REPÚBLICA DE CHILE
DIARIO DE SESIONES DEL SENADO
PUBLICACIÓN OFICIAL
LEGISLATURA 366^a
Sesión 62^a, en martes 23 de octubre de 2018
Ordinaria
(De 16:20 a 18:53)
PRESIDENCIA DE SEÑORES CARLOS
MONTES CISTERNAS, PRESIDENTE,
Y CARLOS BIANCHI CHELECH, VICEPRESIDENTE
SECRETARIO, EL SEÑOR JOSÉ LUIS
ALLIENDE LEIVA, SUBROGANTE

VERSIÓN TAQUIGRÁFICA

I. ASISTENCIA

Asistieron las señoras y los señores:

- Allamand Zavala, Andrés
- Allende Bussi, Isabel
- Aravena Acuña, Carmen Gloria
- Araya Guerrero, Pedro
- Bianchi Chelech, Carlos
- Castro Prieto, Juan
- Chahuán Chahuán, Francisco
- Coloma Correa, Juan Antonio
- Durana Semir, José Miguel
- Elizalde Soto, Álvaro
- Galilea Vial, Rodrigo
- García Ruminot, José
- Girardi Lavín, Guido
- Goic Boroevic, Carolina
- Guillier Álvarez, Alejandro
- Huenchumilla Jaramillo, Francisco
- Insulza Salinas, José Miguel
- Kast Sommerhoff, Felipe
- Lagos Weber, Ricardo
- Latorre Riveros, Juan Ignacio
- Letelier Morel, Juan Pablo
- Montes Cisternas, Carlos
- Moreira Barros, Iván
- Muñoz D´Albora, Adriana
- Órdenes Neira, Ximena
- Ossandón Irarrázabal, Manuel José

--Pérez Varela, Víctor
--Pizarro Soto, Jorge
--Prohens Espinosa, Rafael
--Provoste Campillay, Yasna
--Pugh Olavarría, Kenneth
--Quintana Leal, Jaime
--Quinteros Lara, Rabindranath
--Rincón González, Ximena
--Sandoval Plaza, David
--Van Rysseberghe Herrera, Jacqueline
--Von Baer Jahn, Ena

Concurrieron, además, los Ministros Secretario General de la Presidencia, señor Gonzalo Blumel Mac-Iver; del Trabajo y Previsión Social, señor Nicolás Monckeberg Díaz, y de la Mujer y la Equidad de Género, señora Isabel Plá Jarufe.

Actuó de Secretario General subrogante el señor José Luis Alliende Leiva, y de Prosecretario subrogante, el señor Julio Cámara Oyarzo.

II. APERTURA DE LA SESIÓN

--Se abrió la sesión a las 16:20, en presencia de 14 señores Senadores.

El señor MONTES (Presidente).- En el nombre de Dios y de la Patria, se abre la sesión.

III. TRAMITACIÓN DE ACTAS

El señor MONTES (Presidente).- Las actas de las sesiones 59^a, especial, y 60^a, ordinaria, ambas en 16 de octubre; y 61^a, ordinaria, en 17 de octubre de 2018, se encuentran en Secretaría a disposición de las señoras y los señores Senadores hasta la sesión próxima para su aprobación.

IV. CUENTA

El señor MONTES (Presidente).- Se va a dar cuenta de los asuntos que han llegado a Secretaría.

El señor CÁMARA (Prosecretario subrogante).- Las siguientes son las comunicaciones recibidas:

Mensajes

Trece de Su Excelencia el Presidente de la República:

Con los dos primeros retira y hace presente la urgencia, calificándola de "discusión inmediata", para la tramitación de los siguientes proyectos de ley:

1. El que fortalece las facultades de los directores de establecimientos educacionales en materia de expulsión y cancelación de matrícula en los casos de violencia que indica (boletín N° 12.107-04).

2. El que modifica el Código Penal en lo relativo a los delitos de cohecho y soborno aumentando las penas, tipifica los delitos de soborno entre particulares y de administración desleal; y la ley N° 20.393, que establece la responsabilidad penal de las personas jurídicas en los delitos de lavado de activos, financiamiento del terrorismo y delitos de cohecho que indica (boletín N° 10.739-07).

Con el siguiente hace presente la urgencia, calificándola de "suma", para la tramitación del proyecto que modifica la ley N° 20.416, que fija normas especiales para empresas de menor tamaño, en materia de plazo y procedimiento de pago a las micro y pequeñas empresas (boletín N° 10.785-03).

Con los diez últimos retira y hace presente la urgencia, calificándola de "suma", para la tramitación de las siguientes iniciativas:

1. La que determina conductas terroristas y su penalidad y modifica los Códigos Penal y Procesal Penal (boletines N°s. 9.692-07 y 9.669-07, refundidos).

2. La que modifica las normas para la incorporación de los trabajadores independientes a los regímenes de protección social (boletín N° 12.002-13).

3. La que crea el Servicio Nacional de Reinserción Social Juvenil e introduce modificaciones a la ley N° 20.084, sobre responsabilidad penal de adolescentes, y a otras normas que indica (boletín N° 11.174-07).

4. La que modifica la ley N° 17.798, sobre control de armas, con el objeto de fortalecer su institucionalidad (boletines N°s 5.254-02, 5.401-02, 5.456-02, 9.035-02, 9.053-25, 9.073-25, 9.079-25, 9.577-25 y 9.993-25, refundidos).

5. La que establece nuevo mecanismo de financiamiento de las capacidades estratégicas de la Defensa Nacional (boletín N° 7.678-02).

6. La que sanciona conductas que afectan la convivencia ciudadana y aumentan la sensación de inseguridad en la población (boletín N° 11.913-25).

7. La que establece medidas para impulsar la productividad y el emprendimiento (boletín N° 12.025-03).

8. La que fortalece la integridad pública (boletín N° 11.883-06).

9. La que modifica diversos cuerpos legales, con el objetivo de aumentar la protección a los fiscales del Ministerio Público (boletín N° 11.473-07).

10. La que declara imprescriptibles los delitos sexuales contra menores (boletín N° 6.956-07).

--Se tienen presentes las calificaciones y se manda agregar los documentos a sus antecedentes.

Oficios

De Su Excelencia el Presidente de la República:

Solicita el acuerdo del Senado para nombrar Ministro Suplente del Tercer Tribunal Ambiental al señor Carlos Valdovinos Jeldes, en el cupo de Licenciado en Ciencias (con la urgencia del inciso segundo del número 5) del artículo 53 de la Carta Fundamental) (boletín N° S 2.024-05).

--Pasa a la Comisión de Constitución, Legislación, Justicia y Reglamento.

Dos de la Honorable Cámara de Diputados:

Con el primero informa que aprobó el proyecto que modifica la ley N° 19.300, sobre Bases Generales del Medio Ambiente, con el objeto de establecer restricciones a la tramitación de proyectos en zonas declaradas latentes o saturadas (boletín N° 11.140-12).

--Pasa a la Comisión de Medio Ambiente y Bienes Nacionales.

Con el segundo comunica la nómina de Diputados que concurrirán a la formación de la Comisión Mixta que establece el artículo 71 de la Constitución Política, en relación con el proyecto de ley que establece pago a treinta días (boletín N° 10.785-03).

--Se toma conocimiento y se manda agregar el documento a sus antecedentes.

Del Excelentísimo Tribunal Constitucional:

Expide copias autorizadas de las sentencias definitivas pronunciadas en los requerimientos de inaplicabilidad por inconstitucionalidad respecto de las siguientes disposiciones:

-Artículo 1°, inciso segundo, de la ley N° 18.216.

-Artículo 17 B), inciso segundo, de la ley N° 17.798.

-Decreto ley N° 776, de 1925, o de sus artículos 3° (inciso primero), 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 8°, 9° 10 y 11.

-Artículos 145 y 161 de la Ley General de Urbanismo y Construcciones.

--Pasan a la Comisión de Constitución, Legislación, Justicia y Reglamento y, en caso de ser pertinente, se manda archivar los documentos.

El señor MONTES (Presidente).- Es importante que la Comisión de Constitución revise, porque ya tuvimos un problema con un caso reciente, en que se determinó archivar un documento sin haberlo analizado.

Prosiga, señor Prosecretario.

El señor CÁMARA (Prosecretario subrogante).- Asimismo, dicho Tribunal adjunta resoluciones dictadas en los requerimientos de inaplicabilidad por inconstitucionalidad respecto de las siguientes disposiciones:

-Artículo 17 B), inciso segundo, de la ley N° 17.798.

-Artículo 1°, inciso segundo, de la ley N° 18.216.

-Artículos 1°, inciso tercero, 171 y 485, del Código del Trabajo.

-Artículo 8° de la ley N° 19.519; artículo 483 del Código Procesal Penal, y artículos 45 y 561, inciso segundo, del Código Orgánico de Tribunales vigente a octubre de 1973.

-Artículo 8°, números 2 y 9, párrafo segundo, de la ley N° 18.101 y artículo 768, inciso segundo, del Código Procesal Penal.

-Artículo 495, inciso final, del Código del Trabajo y artículo 4, inciso primero, de la ley N° 19.886.

-Artículo 553 del Código Civil.

-Artículo 12 del decreto ley N° 2.186, de 1978.

-Artículo 196 ter, inciso primero, parte final, e inciso segundo, parte primera, de la ley N° 18.290.

--Se remiten los documentos a la Comisión de Constitución, Legislación, Justicia y Reglamento.

Del señor Ministro de Relaciones Exteriores:

Atiende solicitud de información, formulada en nombre del Senador señor Bianchi, respecto de emisión por parte de Argentina de sello postal que incluye plataforma continental.

De la señora Presidenta del Consejo Nacional de Televisión:

Contesta consulta, efectuada en nombre del Senador señor Latorre, en cuanto al uso por ese órgano de las facultades que le confiere la ley N° 18.838.

Del señor Director Ejecutivo de la Corporación Nacional Forestal:

Remite informe de avance del Programa Transferencia Manejo Bosque Nativo en provincia Capitán Prat, en respuesta a solicitud de información, cursada en nombre del Senador señor Sandoval, acerca del cumplimiento de objetivos y de la reducción de recursos actualmente financiados por el

FNDR de la Región de Aisén, para la transferencia de bosques nativos como eje productivo de dendroenergía.

Del señor Superintendente (S) de Servicios Sanitarios:

Atiende solicitud de información, recabada en nombre del Senador señor Elizalde, atingente a rebases de la planta de tratamiento de la población Vista Hermosa que afectan a diversas comunidades de Vichuquén.

Del señor Director Regional de Aisén del Servicio Nacional de Capacitación y Empleo:

Contesta petición de antecedentes acerca del Programa para la Pesca Artesanal de la Región de Aisén: materia consultada en nombre del Senador señor Sandoval.

De la señora Intendenta de la Región Metropolitana de Santiago:

Da respuesta a petición de antecedentes, requeridos en nombre del Senador señor Harboe, en materia de proyectos de inversión que se encuentran en trámite en la Contraloría General de la República.

Del señor Ministro de Salud:

Da respuesta a acuerdo del Senado por el que se solicita estudiar la factibilidad de implementar un sistema de prescripción de recetas médicas electrónicas mediante una plataforma que asegure la protección de los datos personales de los pacientes (boletín N° S 1.998-12).

De la señora Ministra del Medio Ambiente:

Atiende preocupación, manifestada en nombre del Senador señor Pugh, relativa a la intoxicación por gas que afectó a estudiantes de Quintero.

Del señor Ministro de Agricultura:

Contesta consulta, formulada en nombre del Senador señor Elizalde, acerca de las medidas adoptadas ante hallazgos preliminares del estudio de toxicidad que está realizando la Universidad Católica del Maule en menores de edad de las localidades de Talca y San Clemente.

Del señor Ministro de Minería:

Explica petición de información, manifestada en nombre del Senador señor Navarro, en relación con la caducidad de derechos mineros.

Del señor Ministro de Bienes Nacionales:

Da respuesta a los siguientes oficios:

-De la Senadora señora Goic y del Senador señor Bianchi, para informar de las gestiones para la devolución de los restos del *Mylodon darwini* desde el Museo Natural de Londres.

-Del Senador señor Durana, sobre la destinación al Ministerio de Defensa Nacional de un inmueble fiscal localizado en Arica.

De la señora Ministra de las Culturas, las Artes y el Patrimonio:

Informa sobre la conservación de los torreones españoles de Valdivia: consulta efectuada en nombre del Senador señor De Urresti.

Del señor Superintendente del Medio Ambiente:

Atiende preocupación del Senador señor Elizalde relativa a los rebases de la planta de tratamiento de la población Vista Hermosa, de Boyecura.

Del señor Intendente de Atacama:

Responde consulta, formulada en nombre de la Senadora señora Provoste, en cuanto a la situación que afecta a la relación entre la Secretaria Regional Ministerial de Salud y el Alcalde de Huasco.

Del señor Subsecretario de Hacienda (S):

Contesta solicitud, enviada en nombre de la Senadora señora Provoste, sobre el incentivo al retiro para profesores y asistentes de la educación otorgado en los años 2016 y 2017.

Del señor Subsecretario de Justicia:

Entrega pormenores sobre el estado de tramitación del indulto presidencial a la persona que individualiza: consultado en nombre del Senador señor García.

Del señor Secretario General de Carabineros:

Informa sobre los proyectos de inversión institucional en la Región de Aisén: petición efectuada en nombre del Senador señor Sandoval.

Del señor Subdirector Nacional de Geología (S) del SERNAGEOMIN:

Adjunta datos sobre el estado de regularización del sector La Colonia, de Coronel: requerimiento efectuado en nombre del Senador señor Navarro.

Del señor Director (S) del Servicio de Salud de Valdivia:

Atiende oficio del Senador señor De Urresti en relación con la situación de salud de la persona que se señala.

Del señor Director de Obras Municipales de Viña del Mar:

Reporta sobre las medidas adoptadas ante la falta de una red de alcantarillado en el sector El Encanto, de Reñaca: consulta efectuada en nombre del Senador señor Chahuán.

Del señor Superintendente de Servicios Sanitarios:

Informa sobre deuda del Comité de Vivienda Renaciendo la Esperanza, de San José de la Mariquina: consulta efectuada en nombre del Senador señor De Urresti.

Del señor Superintendente (S) de Servicios Sanitarios:

Atiende preocupación del Senador señor Elizalde relativa a los rebases de la planta de tratamiento de la población Vista Hermosa, de Boyecura.

--Quedan a disposición de Sus Señorías.

Informes

De la Comisión Especial encargada de conocer iniciativas y tramitar proyectos de ley relacionados con la mujer y la igualdad de género, recaído en el proyecto de ley, en segundo trámite constitucional, que modifica el Código Penal para tipificar el delito de acoso sexual en espacios públicos (boletines N°s 7.606-07 y 9.936-07, refundidos).

De la Comisión de Relaciones Exteriores y de la Comisión de Hacienda, recaídos en el proyecto de acuerdo, en segundo trámite constitucional, que aprueba el "Protocolo de Modificación del Tratado de Libre Comercio y del Acuerdo Complementario sobre Comercio de Servicios entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República Popular China", suscrito en Da Nang, República Socialista de Vietnam, el 11 de noviembre de 2017 (boletín N° 11.749-10).

De la Comisión de Hacienda, recaído en el proyecto de ley, en segundo trámite constitucional, que crea el Consejo Fiscal Autónomo (boletín N° 11.777-05) (con urgencia calificada de "suma").

De la Comisión de Defensa Nacional, recaído en el proyecto de ley, en segundo trámite constitucional, que modifica el Código del Trabajo para hacer aplicable el fuero maternal a las funcionarias de las Fuerzas Armadas y de Orden y Seguridad Pública en las condiciones que indica (boletín N° 11.406-13) (con urgencia calificada de "simple").

--Quedan para tabla.

Mociones

De los Senadores señor Elizalde y señora Provoste, con la que inician un proyecto de reforma constitucional para consagrar la explotación directa del litio por el Estado de Chile (boletín N° 12.173-07).

--Pasa a la Comisión de Constitución, Legislación, Justicia y Reglamento.

Del Senador señor Navarro, con la que inicia un proyecto que hace efectiva la prohibición de operar juegos de azar fuera de los casos permitidos por la ley (boletín N° 12.179-06).

--Pasa a la Comisión de Gobierno, Descentralización y Regionalización.

Solicitud de permiso constitucional

Del Senador señor Navarro, para ausentarse del país a contar del 22 del mes en curso.

--Se accede a lo solicitado.

El señor CÁMARA (Prosecretario subrogante).- En este momento han llegado a la Mesa los siguientes documentos:

Informe

De la Comisión Mixta encargada de proponer la forma y modo de resolver las discrepancias surgidas durante la tramitación del proyecto que modifica el Código Penal en lo relativo a los delitos de cohecho y soborno aumentando las penas y tipificando los delitos de soborno entre particulares y de administración desleal; y la ley N° 20.393, que establece la responsabilidad penal de las personas jurídicas en los delitos de lavado de activos, financiamiento del terrorismo y delitos de cohecho que indica (boletín N° 10.739-07) (con urgencia calificada de "discusión inmediata").

--Queda para tabla.

Solicitud de permiso constitucional

De la Senadora señora Rincón, para ausentarse del país a contar del 24 de octubre en curso.

--Se accede a lo solicitado.

El señor MONTES (Presidente).- Terminada la Cuenta.

El señor MONTES (Presidente).- Tiene la palabra la Senadora señora Allende.

La señora ALLENDE.- Señor Presidente, en la Cuenta figura una moción presentada por los Senadores señor Elizalde y señora Provoste para iniciar un proyecto de reforma constitucional destinado a consagrar la explotación directa del litio por el Estado de Chile.

En tal sentido, yo pido dos cosas: por un lado, que se desarchive una moción que presenté hace alrededor de cuatro años en términos muy similares a los de la que se acaba de formular, y por otro, que ambas se trabajen en conjunto.

Es lo mismo que ocurrió en materia de delitos ambientales: había seis mociones, y la Comisión de Medio Ambiente las está analizando de manera conjunta; se hizo la fusión con ayuda de la Secretaría de dicho órgano técnico, y es la mejor manera de trabajar cuando se van sumando mociones que, en realidad, ya estaban presentadas y son absolutamente similares.

Entonces, pido que se tome el acuerdo.

Me parece que esa es la mejor forma de proceder cuando se trata de mociones similares.

El señor MONTES (Presidente).- ¿Habría acuerdo para desarchivar el proyecto respectivo y tratarlos en conjunto con aquel de que se dio cuenta en esta sesión?

-Así se acuerda.

El señor MONTES (Presidente).- Tiene la palabra el Senador señor Girardi.

El señor GIRARDI.- Señor Presidente, le pido recabar la autorización de la Sala para tratar en general y particular en el primer informe dos proyectos -son muy cortos- que presentamos los cinco miembros de la Comisión de Salud: Senadoras Van Rysselberghe y Goic y Senadores Quinteros, Chahuán y Girardi.

Uno tiene que ver con la atención preferente a los adultos mayores, y el otro, con el mejoramiento de las raciones que entrega la JUNAEB.

El señor MONTES (Presidente).- ¿Les parece a Sus Señorías?

--Así se acuerda.

El señor MONTES (Presidente).- Tiene la palabra el Senador señor Quinteros.

El señor QUINTEROS.- Señor Presidente, con la Senadora Goic acabamos de presentar un proyecto, que se tramitó a la Comisión de Salud, destinado a modificar la tabla de factores de riesgo de las isapres.

Solicito que se discuta en general y particular en el primer informe. Es una iniciativa de artículo único.

El señor MONTES (Presidente).- ¿Le parece a la Sala?

--Así se acuerda.

El señor MONTES (Presidente).- Saludo a los alumnos de segundo medio del Colegio San José, de la comuna de Lampa, que nos visitan esta tarde.

Vienen encabezados por el señor José Unzueta.

¡Bienvenidos al Senado de la República!

--Aplausos en la Sala y en tribunas.

ACUERDOS DE COMITÉS

El señor MONTES (Presidente).- Tiene la palabra el señor Secretario.

El señor ALLIENDE (Secretario General subrogante).- Los Comités, en reunión de hoy, adoptaron los siguientes acuerdos.

1.- Tratar en primer, segundo y tercer lugares del Orden del Día de la sesión ordinaria de mañana, miércoles 24, los asuntos que señalaré a continuación:

-Informe de la Comisión Mixta encargada de proponer la forma y modo de resolver las discrepancias surgidas durante la tramitación del proyecto que modifica el Código Penal en lo relativo a los delitos de cohecho y soborno aumentando las penas y tipificando los delitos de soborno entre particulares y de administración desleal; y la ley N° 20.393, que establece la responsabilidad penal de las personas jurídicas en los delitos de lavado de activos, financiamiento del terrorismo y delitos de cohecho que indica (boletín N° 10.739-07).

-Proyecto de acuerdo, en segundo trámite constitucional, que aprueba el "Protocolo de Modificación del Tratado de Libre Comercio y del Acuerdo Complementario sobre Comercio de Servicios entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República Popular China", suscrito en Da Nang, República Socialista de Vietnam, el 11 de noviembre de 2017 (boletín N° 11.749-10).

-Proyecto de ley, en segundo trámite constitucional, que modifica el Código Penal para tipificar el delito de acoso sexual en espacios públicos (boletines N°s 7.606-07 y 9.936-07, refundidos).

2.- Realizar la única sesión ordinaria de la primera semana de noviembre el miércoles 7, de 10:30 a 13:30, de acuerdo al calendario elaborado para la tramitación del proyecto de Ley de Presupuestos del sector público correspondiente al año 2019.

3.- Rendir homenaje al inicio de la sesión ordinaria del martes 11 de diciembre a los miembros integrantes del equipo jurídico chileno en el juicio iniciado por Bolivia ante la Corte Internacional de Justicia.

El señor MONTES (Presidente).- Solo una precisión.

La Sala acordó que la Comisión Mixta de Presupuestos sesione el lunes, martes y miércoles, y si es necesario el jueves, a la vuelta de la semana regional.

Tendríamos sesión de Sala solo el miércoles por la mañana, en paralelo con la Cámara de Diputados, para asegurar que los parlamentarios de la Comisión Mixta trabajen en conjunto.

Los horarios se van a comunicar a través de la Secretaría.

El señor MONTES (Presidente).- Tiene la palabra el señor Secretario.

El señor ALLIENDE (Secretario General subrogante).- En la sesión del miércoles 17 de octubre quedó pendiente la fijación del plazo para presentar indicaciones al proyecto que modifica la ley N° 18.290, de Tránsito, al

objeto de eximir a los vehículos de los cuerpos de Bomberos y a otros de emergencia del cumplimiento de las condiciones técnicas que indica.

El señor MONTES (Presidente).- Se ha propuesto el 15 de noviembre.

¿Le parece a la Sala?

Acordado.

El señor SANDOVAL.- Pido la palabra.

El señor MONTES (Presidente).- Señor Senador, en cuanto a la Comisión Especial del Adulto Mayor, la Secretaría empezó a elaborar el ranking hacia atrás (no lo tenía completo) para ver la distribución de los independientes en las Comisiones.

Por eso no resolvimos el punto hoy día.

¿Iba a referirse a eso, Su Señoría?

El señor SANDOVAL.- Sí, señor Presidente.

Le agradezco la información.

V. ORDEN DEL DIA

Boletín N°10305-11

PREVENCIÓN Y PROTECCIÓN DE EMBARAZO ADOLESCENTE

El señor MONTES (Presidente).- Corresponde discutir en particular el proyecto de ley, iniciado en moción de los Senadores señoras Goic y Muñoz y señores Chahuán, Girardi y Quinteros, que establece normas sobre prevención y protección del embarazo adolescente, con segundo informe y nuevo segundo informe de la Comisión de Salud.

--Los antecedentes sobre el proyecto (10.305-11) figuran en los Diarios de Sesiones que se indican:

Proyecto de ley (moción de los Senadores señoras Goic y Muñoz y señores Chahuán, Girardi y Quinteros):

En primer trámite: sesión 53ª, en 16 de septiembre de 2015 (se da cuenta).

Informes de Comisión:

Salud: sesión 87ª, en 7 de marzo de 2017.

Salud (segundo): sesión 51ª, en 11 de septiembre de 2018.

Salud (nuevo segundo complementario): sesión 55ª, en 2 de octubre de 2018.

Discusión:

Sesiones 14ª, en 10 de mayo de 2017 (queda aplazada su votación en general); 15ª, en 16 de mayo de 2017 (se aprueba en general).

El señor MONTES (Presidente).- Tiene la palabra el señor Secretario.

El señor ALLIENDE (Secretario General subrogante).- Este proyecto fue aprobado en general en sesión de 16 de mayo de 2017.

En ambos informes se deja constancia, para los efectos reglamentarios, que el artículo 13 no fue objeto de indicaciones ni de modificaciones, por lo que conserva el mismo texto aprobado en general. Esta disposición debe darse por aprobada, salvo que alguna Senadora o algún Senador, contando con la unanimidad de los presentes, solicite su discusión y votación. En todo caso, hay que votarlo, dada su condición de norma de quorum calificado.

La Comisión de Salud efectuó diversas enmiendas al texto aprobado en general, todas las cuales, con excepción de una, fueron acordadas por unanimidad.

Las enmiendas unánimes deben votarse sin debate, salvo que alguna Senadora o algún Senador manifieste su intención de impugnar la decisión de la Comisión a su respecto o que existan indicaciones renovadas.

Hasta el momento hay indicaciones renovadas al artículo 2, párrafos quinto y octavo (este último tiene carácter orgánico constitucional); se ha solicitado votar separadamente los artículos 5 y 18, y corresponde someter a discusión y votación el artículo 11 (tiene rango orgánico constitucional), en razón de que se aprobó por mayoría.

Sus Señorías tienen a su disposición un boletín comparado en que se transcriben las modificaciones introducidas por la Comisión de Salud y el texto como quedaría de aprobarlas.

El señor MONTES (Presidente).- Por favor, señor Secretario, haga un resumen.

El señor ALLIENDE (Secretario General subrogante).- En síntesis, señor Presidente, corresponde votar el artículo 13, que no recibió modificaciones ni indicaciones, pero es de quorum calificado.

En seguida hay que dar por aprobados los artículos que fueron objeto de enmiendas unánimes.

En este caso existen normas propias de ley común, de quorum calificado y de ley orgánica constitucional.

Las de quorum calificado, como saben Sus Señorías, requieren 22 votos favorables, y las orgánicas constitucionales, 24 votos afirmativos, en este momento.

Por último, los preceptos sobre los cuales corresponde abrir debate son el artículo 2, párrafo quinto, que fue objeto de una indicación renovada, y párrafo octavo, que también recibió una indicación renovada; el artículo 5º, para el cual se pidió votación separada; el artículo 11, que en la Comisión se aprobó por mayoría (4 votos contra 1) y, además, tiene rango orgánico constitucional; y el artículo 18, norma orgánica constitucional a cuyo respecto se solicitó votación separada.

El señor MONTES (Presidente).- En votación el artículo 13, para cuya aprobación se requieren 22 votos afirmativos.

Tiene la palabra el señor Secretario.

El señor ALLIENDE (Secretario General subrogante).- ¿Alguna señora Senadora o algún señor Senador no ha emitido su voto?

El señor MONTES (Presidente).- Terminada la votación.

--Se aprueba el artículo 13 (26 votos favorables y un pareo), dejándose constancia de que se reúne el quorum constitucional exigido.

Votaron las señoras Allende, Aravena, Goic, Muñoz, Órdenes, Provoste, Van Rysselberghe y Von Baer y los señores Bianchi, Castro, Durana, Elizalde, Galilea, Girardi, Guillier, Huenchumilla, Insulza, Latorre, Montes, Moreira, Ossandón, Pizarro, Prohens, Pugh, Quinteros y Sandoval.

No votó, por estar pareado, el señor Pérez Varela.

El señor MONTES (Presidente).- Se deja constancia de la intención de voto favorable de los Senadores señora Rincón y señor Chahuán.

Solicito el acuerdo de la Sala para aplicar la misma votación a los artículos que fueron objeto de enmiendas unánimes y para cuya aprobación se requieren 24 votos favorables.

¿Les parece a Sus Señorías?

Así se acuerda.

--En consecuencia, quedan aprobados los referidos artículos (26 votos afirmativos y un pareo), dejándose constancia de que se cumple con el quorum

constitucional requerido.

El señor MONTES (Presidente).- Tiene la palabra el señor Secretario.

El señor ALLIENDE (Secretario General subrogante).- Con la votación precedente quedan aprobados todos los artículos unánimes propios de ley común y de quorum calificado, a los cuales se agregan, como señaló el señor Presidente, los dos de rango orgánico constitucional.

Por consiguiente, corresponde debatir en primer lugar el artículo 2º, párrafo quinto, porque sobre él existe una indicación renovada.

Les ruego a Sus Señorías dirigirse a la página 3 del texto comparado, donde...

El señor MONTES (Presidente).- Perdón, señor Secretario.

Tiene la palabra la Senadora señora Goic.

La señora GOIC.- Señor Presidente, entiendo que la Senadora Van Rysselberghe pidió votación separada. Entonces, quizás sería bueno que

ella primero explicara el motivo de su petición, a pesar de que la votación fue unánime. Y después haría uso de la palabra yo.

El señor MONTES (Presidente).- El señor Secretario dará una explicación.

El señor ALLIENDE (Secretario General subrogante).- El texto que propone la Comisión de Salud (extremo derecho de la página 3 del comparado) dice lo siguiente: "Autonomía Progresiva: Conforme al desarrollo evolutivo de los adolescentes, se deberá reconocer su capacidad de decidir y resolver respecto de su sexualidad y reproducción."

En cuanto a lo anterior, se ha recibido una indicación renovada, firmada por las Honorables señoras Ebensperger, Von Baer y Van Rysselberghe y los Senadores señores Durana, García, Sandoval, Moreira, Castro, Pérez Varela, Pugh y Ossandón, consistente en agregar, antes del punto aparte, la expresión ", respetando el derecho y deber preferente de los padres a educar a sus hijos", que quedaría como frase final de la definición de "autonomía progresiva".

El señor MONTES (Presidente).- Puede intervenir la Honorable señora Van Rysselberghe.

La señora VAN RYSSELBERGHE.- Señor Presidente, nosotros renovamos la indicación en el sentido de que si bien es cierto que los niños se van desarrollando, no solo físicamente, sino también en toda su identidad, maduración y crecimiento psicológico, a los padres les corresponde proporcionarles un cuidado preferente en esa etapa. La autonomía no es absoluta con relación a estos, quienes siempre tienen un derecho -así lo dice la Constitución- en tal sentido. Por lo tanto, nos parece superpertinente y enriquecedor de la iniciativa poner dicho concepto al final de la definición, ya que evidentemente es un elemento que es preciso considerar en el debate.

Entendemos, como dije, que la autonomía no es absoluta, que los hijos son parte de un grupo familiar, y que los progenitores, particularmente cuando se hallan presentes, mantienen con ellos un vínculo mucho más directo que el propio de los profesores o de alguna otra persona. Es decir, los padres deben cuidar en forma preferente de la educación de niños y adolescentes, lo que tiene que ser resguardado en la ley en proyecto, porque, si no, sería posible interpretar que cualquier persona o relación que se diera en ese caso pudiese estar por sobre su rol.

--(Aplausos en tribunas).

El señor MONTES (Presidente).- Les solicito a nuestras dos visitas no hacer manifestaciones mientras se expresan los distintos puntos de vista.

Tiene la palabra la Senadora señora Goic.

La señora GOIC.- Señor Presidente, a mí me gustaría contextualizar cómo surge la iniciativa, la cual obedece a un trabajo que junto a la entonces Diputada Mónica Zalaquett realizamos durante seis meses con expertas en

adolescencia por estimar que teníamos que abocarnos a un asunto que hoy sigue siendo un problema: las madres y los padres adolescentes, menores de 18 años. Nos preguntamos cómo abordarlo desde la legislación. Por eso, se contemplan la prevención y la protección en la formación de educadores y personal de salud, conforme a la mirada de los adolescentes.

Se plantea la incorporación de la educación en afectividad y sexualidad desde el nivel de prebásica, porque, en general, los chicos en primero medio ya han aprendido de sexualidad probablemente de la fuente menos segura. Y hacemos referencia a ambos conceptos como un continuo, que crece desde que la persona nace, desde que se forma, con distintas etapas, evidentemente, de acuerdo con su desarrollo.

Aquí definimos principios. En los adolescentes es fundamental la confianza. Entonces, deseo partir señalando que si no damos espacio para que un joven pueda consultarle a un profesional calificado sin que sus padres tengan que saberlo, no vamos a generar mecanismos efectivos y eficaces para la prevención del embarazo a esta edad. O sea, si es preciso que le pregunte al papá o a la mamá, probablemente no se querrá dar. A lo que apuntamos es a generar ámbitos de confianza, de responsabilidad, a los que se pueda acceder tanto en la escuela como en el consultorio. Por lo tanto, juzgamos que no correspondía el agregado al principio de autonomía progresiva. Este último lo aprobamos por unanimidad y rechazamos la indicación.

Pero, además, deseo ser muy clara en exponer que en todo el texto se respeta el proyecto educativo del establecimiento y la participación de los padres en dicha concepción y en cómo el colegio o la escuela o el liceo imparten las clases de afectividad y sexualidad.

Ello no podría ser de otra manera, porque se contempla explícitamente en la que llamamos coloquialmente "ley de la píldora del día después", que determina justamente la obligatoriedad de clases de educación sexual a partir de primero medio. Leo la disposición vigente, que no estamos cambiando: "los establecimientos educacionales reconocidos por el Estado deberán incluir dentro del ciclo de Enseñanza Media un programa de educación sexual,"... "de acuerdo al proyecto educativo, convicciones y creencias que adopte e imparta cada establecimiento en conjunto con los centros de padres y apoderados."

Es ahí donde corresponde la participación, no en donde estamos definiendo los principios del proyecto de ley marco respecto de cómo abordar la realidad de los adolescentes en materia de afectividad y sexualidad.

Después, en forma consecuente con la normativa en vigor, se respeta la situación de los padres en el caso de entrega de anticonceptivos a menores de catorce años. Es algo que se informa. No podría ser de otra manera.

Entonces, a mí me preocupa mucho la mención -muchas veces, puede tratarse del abuelo o de la abuela, como lo comentamos con algunos colegas-

respecto de un espacio que no corresponde en cuanto a la construcción de la iniciativa de ley marco.

Se considera, por supuesto -no podría ser de otra manera- el derecho preferente y la participación de los padres en la educación de sus hijos; pero el principio de autonomía progresiva se relaciona con cómo reconocemos a un adolescente que tiene que ser capaz de ir tomando decisiones en forma responsable para asumir una vida sexual activa sin correr riesgos, sin tener que enfrentar un embarazo no planificado, y entregamos las herramientas para ello.

Insisto en recordar la firma transversal del proyecto cuando lo presentamos en la Cámara de Diputados y volvimos a hacerlo en el Senado.

Si no contemplamos la confianza en los jóvenes, si no los reconocemos, como lo hace el principio que nos ocupa, difícilmente vamos a avanzar en la prevención efectiva. Y eso se sustenta en diversas investigaciones y en los testimonios que en distintas audiencias nos entregaron los expertos en adolescencia.

Por algo, el órgano técnico rechazó la indicación y aprobó por unanimidad el texto, que espero que la Sala también acoja.

El señor MONTES (Presidente).- La Comisión de Hacienda pide autorización para reunirse a fin de ver un informe financiero en relación con el proyecto en materia de trabajo por obra o faena.

El señor COLOMA.- En cinco minutos más.

El señor MONTES (Presidente).- Como sus integrantes tendrán que ausentarse, se abrirá la votación, si le parece a la Sala.

Acordado.

La señora GOIC.- Ello dice relación con la indicación renovada, ¿no es así?

El señor MONTES (Presidente).- Así es.

Hay otros cinco pronunciamientos.

El señor MONTES (Presidente).- Puede intervenir el Honorable señor Quintana.

El señor QUINTANA.- Le solicito a la Mesa recabar la autorización para que la Comisión de Educación pueda sesionar simultáneamente con la Sala.

Probablemente, ello se hará hoy día por última vez, para recibir invitados en relación con el proyecto sobre aula segura.

El señor COLOMA.- Después del asunto que nos ocupa.

El señor QUINTANA.- Así es.

El señor MONTES (Presidente).- Repito que se necesitan cinco votaciones. ¿Por qué no esperamos que se efectúen antes de que salgan...?

El señor COLOMA.- Igual que en el caso de la Comisión de Hacienda, que ya fue autorizada.

La señora VON BAER.- O sea, ¿la Comisión de Hacienda sí y la Comisión de Educación no?

El señor MONTES (Presidente).- Todo lo que queda es de quorum simple, ¿no es cierto?

El señor ALLIENDE (Secretario General subrogante).- Hay dos normas de quorum especial.

El señor MONTES (Presidente).- ¿Por qué no las ponemos inmediatamente en votación?

¿O es preciso separarlas?

Si no hay objeciones, serán objeto de un solo pronunciamiento.

El señor MONTES (Presidente).- En votación la indicación renovada respecto del artículo 2.

Tiene la palabra el señor Secretario.

El señor ALLIENDE (Secretario General subrogante).- Los que estén a favor votan que sí y los que estén en contra votan que no.

--(Durante la votación).

El señor MONTES (Presidente).- Tiene la palabra el Senador señor Coloma.

¡Hay mucha expectativa...!

El señor COLOMA.- Espero estar a la altura de ella, señor Presidente, pero lo mío es muy simple.

Me inquieta el rechazo a algo presente en todo orden de cosas, que es el derecho preferente de los progenitores a la educación de los hijos. Creo que el principio dice relación con un sentido común muy profundo. Juzgo que todos los padres vamos a compartir el que nos corresponden ciertos derechos y obligaciones, y, obviamente, eso se nota quizás con más fuerza en toda la amplitud de lo educacional. ¿Dónde están? ¿Cuál es la principal obligación de un padre, de una madre? La de preocuparse de sus hijos, particularmente en materia de enseñanza, de formación, de salud.

Entonces, si lo anterior es una verdad clara -nadie plantea a estas alturas algo diferente -, resulta curioso que en un proyecto que tiene que ver con la educación y salud de un menor de edad simplemente se entienda que se pueden generar políticas públicas al margen de ese derecho preferente. Este no es excluyente ni imperativo negativo: es preferente en el sentido de

preocuparse -repito- de asumir obligaciones supuestas en la paternidad y la familia.

Así que me parece que la indicación se halla bien inspirada. No cabe duda de que se debe apuntar a este objetivo en las políticas públicas.

¡Si lo otro implica decir que hay una desconexión total entre un padre y un hijo o entre un hijo y un padre! Eso nunca lo he escuchado con un objetivo social. Considero que siempre tiene que existir una vinculación. Cuando se elaboran políticas públicas, se transforma en un imperativo ético, desde mi perspectiva, el cómo generar que el nexo sea posible.

Si empezamos a afirmar, con buenos argumentos: "No hay un derecho preferente del padre respecto de nada que tenga que ver con un hijo" -ni tampoco a la inversa, por lo tanto, como un nuevo aspecto de la legislación moderna-, vamos a generar una sociedad mucho más individualista, solitaria.

¡Si parte de lo bueno de la paternidad y maternidad es esta obligación! Entonces, no entiendo por qué, a propósito de una política pública, simplemente se va a desoír el llamado del sentido común.

No significa que no existan derechos de los hijos, roles del Estado o nada más. Pero borrar el derecho preferente es una forma de dictar una política pública equivocada y deberíamos tratar de revertirla, desde mi perspectiva, a la luz de la indicación.

Por eso, insto a que ojalá, más allá de lo manifestado,...

--(Aplausos en tribunas).

El señor MONTES (Presidente).- ¡Silencio en las tribunas, por favor!

Perdón por la interrupción, Su Señoría.

El señor COLOMA.- ¡Me sentí estimulado, señor Presidente...!

Para los efectos de que se trata, insisto en que, más allá de lo que vote un sector u otro, pensemos, cada uno como padre, si debería existir esta vinculación especial con los hijos.

Voto a favor.

El señor MONTES (Presidente).- Puede intervenir el Honorable señor Girardi.

El señor GIRARDI.- Señor Presidente, estimo que una cosa es la expectativa de cada persona, de acuerdo con sus propias creencias, y otra lo que sucede en la realidad.

El proyecto tiene que ver con quienes estamos contra el aborto, con quienes hemos luchado sistemáticamente para establecer la educación sexual y el acceso a métodos anticonceptivos -algunos integrantes de la bancada del frente se han opuesto sistemáticamente a ello-, a fin de establecer estas

garantías, estos derechos humanos, como fundamentales para las personas. Por eso, se hace referencia a derechos sexuales y reproductivos.

Quienes no quieren de verdad que haya abortos son los que han venido siguiendo todas las recomendaciones técnicas internacionales de la Organización Mundial de la Salud, de todos los organismos con alguna pertinencia en políticas eficaces para evitar embarazos no deseados, particularmente en la adolescencia.

Entonces, ¿qué resulta esencial? Entender el contexto de la vida de un adolescente, que dice relación, muchas veces, con el de una persona que no conversa sobre estas materias con sus padres. Por eso, el texto menciona algo que a mí me parece totalmente apropiado: no se refiere a una autonomía plena de los adolescentes, hombres o mujeres, sino progresiva, en el sentido de que puedan ir tomando decisiones.

Ojalá padres y madres contaran con la educación y formación necesarias para poder asesorar sobre educación sexual a un muchacho, lo que no existe, en general, en la sociedad chilena.

Estoy seguro de que si se hiciera un test sobre el particular a colegas de distintos sectores, el conocimiento sería bastante bajo.

Normalmente, el problema radica en que los jóvenes no se informan con padres o madres -de eso da cuenta una evidencia científica sólida-, sino en redes totalmente informales, que no los acompañan en la búsqueda de valores para que puedan vivir una sexualidad sana y plena. Lo deseable es la explicación de sus progenitores, pero no es así. La mayoría de los hombres y las mujeres que empiezan su vida sexual no lo conversan con ellos. Es más, lo hacen a sus espaldas y escondidos, muchas veces.

La reafirmación del concepto de autonomía progresiva dice relación con que los jóvenes, independientemente de que puedan conversar con padres o madres, tengan la posibilidad, por ejemplo, de recurrir a un consultorio o a un orientador para obtener información sobre el uso de métodos anticonceptivos o cómo vivir la sexualidad, justamente para evitar el embarazo.

Si establecemos, como condición previa, que un adolescente se tiene que dirigir a sus padres, aseguro que ello no va a ocurrir en la mayoría de los casos. Por eso es que consignamos en el proyecto una participación ex post. No se trata de abandonar la posibilidad del acceso de los padres, pero cuando a una joven se le entrega un anticonceptivo, por ejemplo, es preciso informarlos después. Este es el motivo de una autonomía progresiva.

En la materia se puede vivir, a lo mejor, en distintos mundos y planetas, pero si se pone como requisito -repito- la autorización, entre comillas, de los padres para que un adolescente concurra a un consultorio o aproveche la posibilidad de una asesoría en sexualidad, garantizo que el procedimiento no se aplicará en la gran mayoría de los casos. De eso hay evidencia suficiente.

Entonces, estaríamos consignando que lo escrito con la mano se borraría con el codo. ¡No habría autonomía progresiva, que justamente se tiene que ir construyendo paso a paso a lo largo de la vida!

Cabe considerar que ella es relativa cuando se es adolescente, porque siempre se hallan involucrados la determinación y el rol de los padres, pero tiene que ser ex post, no antes. Si no, no se dará el supuesto. Lo único que sucederá -necesito un minuto para terminar, señor Presidente- es que todos vamos a seguir siendo cómplices, en cierta manera, de que muchas jóvenes tengan embarazos no deseados que se podrían evitar. ¡Esa es la realidad!

En consecuencia, les hago un llamado a sectores que creo que han cambiado de opinión en una gran parte de su planteamiento. Pero tenemos que ir un poco más allá. Hace pocos años recurrieron al Tribunal Constitucional para que no se pudieran usar la píldora del día después y la "te" de cobre, y para que no hubiera educación sexual.

Entonces, estamos todos de acuerdo en que el embarazo no deseado y el aborto son un mal social. ¡Ojalá nunca hubiera un aborto en la sociedad chilena! El punto es si una mujer tiene que ir a la cárcel o no por ejercer su derecho. Ahí está mi discrepancia. Pero, por lo menos, pongámonos de acuerdo en los instrumentos que han sido internacionalmente establecidos como eficaces para evitar el embarazo no deseado. Y esta es una norma absolutamente internacional.

El señor MONTES (Presidente).- Tiene la palabra el Senador señor Sandoval.

El señor SANDOVAL.- Señor Presidente, en todas las disposiciones que hemos aprobado en el último tiempo en materia de protección y derechos de la niñez ha quedado consagrado un concepto que a algunos les ha generado bastante escozor. Entiendo que aquí estamos frente a un proyecto sensible, desde diferentes puntos de vista, según como se quiera abordar. Pero me interesa recordar que en el proyecto sobre Defensoría de la Niñez y en el relativo a la ley integral de derechos de la niñez se contempló expresamente, en todos sus articulados, el derecho preferente que tienen los padres cuando se trata de materias relativas a menores de edad.

Curiosamente, solo en una institucionalidad no quedó expresado este concepto, aunque hubo un amplio debate cuando se tramitó. Me refiero a la iniciativa que creó la Subsecretaría de la Niñez. En los dos cuerpos normativos anteriores, la ley integral de derechos de la niñez y la ley que creó la Defensoría de la Niñez, sí se consideró el concepto del derecho preferente de los padres cuando está en juego el embarazo de una hija adolescente o menor de edad.

Como digo, solo en uno de esos marcos generales no se consignó de la misma manera este concepto, después de un amplio debate: el proyecto de ley que creó la Subsecretaría de la Niñez. Sobre el particular, hubo una discusión enorme y diversa. Porque cómo podía entenderse que, si las dos

normativas señaladas recién hacían expresa mención al derecho preferente de los padres, en el proyecto que creaba la Subsecretaría de la Niñez este no se incluyera, como tampoco se hace en la iniciativa que ahora nos ocupa.

Señor Presidente, de repente nos enfrascamos en discusiones más bien ideológicas. Sin embargo, aquí estamos hablando de adolescentes, de menores de edad. Entonces, por qué negarles a los padres un rol o alguna participación frente a sus hijos, más allá de todo lo que aquí se ha planteado. Es probable que en algunos casos no exista un vínculo, una conexión fluida entre los adolescentes y sus padres. Pero no me cabe la menor duda de que eso no puede impedir que estos últimos estén al menos enterados de cuáles son los caminos que están tomando sus hijos en estas materias.

Por eso, voto a favor de la indicación renovada.

--(Aplausos en tribunas).

El señor MONTES (Presidente).- ¡Silencio en las tribunas, por favor!

Le ofrezco la palabra al Senador señor Quinteros.

El señor QUINTEROS.- Señor Presidente, este artículo fue aprobado por unanimidad en la Comisión.

El proyecto en discusión define principios y contenidos principales de una política nacional en favor de la prevención del embarazo no planificado en la adolescencia, así como de la protección de la maternidad y paternidad en adolescentes, que debe definir objetivos de largo plazo.

Numerosos prejuicios y dogmas han impedido tener una política de prevención integral, condenando con ello a muchas madres y padres adolescentes a una vida más difícil. Aún hoy, la educación sexual y el uso de preservativos generan resistencia, aunque cada vez menor, en sectores conservadores.

Contradictoriamente, los mismos que se oponían a promover métodos anticonceptivos, luego se oponían también a proveer las medidas adecuadas de protección a la maternidad y paternidad. Es decir, hasta hace poco, los jóvenes no tenían fácil acceso a los preservativos y, si se producía el embarazo, las jóvenes madres perdían sus estudios.

Diversas normas han venido a cambiar esa situación. La sociedad actual ha avanzado mucho culturalmente para superar estas trabas, y el presente proyecto de ley es expresión de ello.

Pero veo que todavía hay resistencia. La mejor expresión de esto es que solo hoy, después de una accidentada tramitación, acaba de ser publicado el reglamento para la objeción de conciencia en el caso de interrupción del embarazo en tres causales.

El país, y sobre todo los jóvenes, no se pueden permitir mayores dilaciones.

Por eso, voto en contra de la indicación renovada.

El señor MONTES (Presidente).- Tiene la palabra el Senador señor Durana.

El señor DURANA.- Señor Presidente, esta iniciativa de ley, dentro de sus principios de autonomía progresiva, debe reflejar un tratamiento diferenciado para las niñas menores de 15 años y para las del rango etario que va entre los 15 y los 19 años.

Dentro de los principios que se consagran en el artículo 2 del proyecto no se considera la participación de la familia en que se encuentran insertos la madre adolescente embarazada o el padre adolescente.

El denominado "principio de protección a la intimidad" señala que los funcionarios o los particulares que brindan atención a los adolescentes deben actuar con pleno respeto al derecho a su intimidad, lo que debe ser complementado con la adecuada participación de su entorno familiar, sobre todo en menores de 15 años, toda vez que es precisamente en la familia donde, salvo situaciones excepcionales, se genera un entorno de protección ante la vulnerabilidad en que se encuentra una embarazada adolescente.

De la misma forma, el artículo 2 del proyecto establece como principio la libertad de conciencia, religión y pensamiento, excluyéndose en este aspecto, una vez más, a la familia. Dicha exclusión se mantiene al regular el acceso a la información en relación con la vida sexual y afectiva, considerándose como marco de la misma los establecimientos educacionales y servicios de salud, sin hacer mención alguna a la esencial participación de los padres o tutores en la educación de los adolescentes.

Voto a favor de la indicación renovada.

--(Aplausos en tribunas).

El señor MONTES (Presidente).- Por última vez les advierto a las personas que están en las tribunas que no pueden pronunciarse ni a favor ni en contra, porque deben respetar la expresión libre de los Senadores y Senadoras.

Tiene la palabra la Honorable señora Muñoz.

La señora MUÑOZ.- Señor Presidente, a quienes llevamos algún tiempo en el Parlamento de verdad nos sorprende que una y otra vez, reiterativamente, y ya avanzado el siglo XXI, sigamos escuchando los mismos argumentos cuando debatimos estos temas.

Algunos plantean que este es un derecho y un deber prioritario de los padres y las madres. Yo no sé en qué país vivimos, pensamos y tomamos decisiones como parlamentarios. Si hay hoy día una crisis grande, es la crisis de la familia. Existe una mutación fuerte de lo que hemos entendido por "familia" estos últimos años. Actualmente, una familia puede estar integrada por la madre sola, los abuelos, el padre y la madre o, en muy pocas oportunidades, el padre solo.

Lo más complejo es que existe una desintegración en muchos núcleos familiares, sobre todo en los sectores más vulnerables, donde esto se ha transformado en un lugar de cultivo de delincuencia. Porque, hoy día, cuando nuestros jóvenes, nuestros adolescentes menores de 14 años son reclutados por bandas de narcotraficantes, de ladrones para delinquir, usándolos en esas acciones, estamos viendo que algo está fallando en la sociedad, pero particularmente en los padres de esas niñas, niños y adolescentes.

Entonces, cuando queremos recargar en los padres y en las madres tales responsabilidades, estamos pensando en una familia y en personas, padres y madres, tan hipotéticas como las de Alicia en el país de las maravillas.

¡Ojalá tuviésemos esa maravilla de familia!

¡Ojalá tuviésemos esas maravillas de padre y de madre preparados para, a su vez, formar a sus hijas e hijos en educación sexual y en la prevención sexual! ¡Pero no existen!

Entonces, ¿hasta cuándo nos resistimos? ¿Hasta cuándo provocamos con estas decisiones que nuestras niñas se embaracen y queden en la indefensión, con sus proyectos de vida truncados? Y, además de aquello, estamos tapándonos la cara frente al aumento de las enfermedades sexuales, particularmente el SIDA.

Yo entiendo que estos argumentos pueden ser invocaciones de fe, de convicción, pero no tienen relación con el mundo, con la realidad que vive hoy día nuestro país.

Señor Presidente, hace muchos años -diez o quince- discutimos sobre las JOCAS, un programa para incorporar la educación sexual en los colegios, en los liceos. Eso fue imposible, ¡imposible!, porque los mismos argumentos -de la familia, de los padres- estuvieron presentes y se impidió el desarrollo de esa iniciativa, que hubiera sido importantísima para ayudar a nuestros jóvenes, a nuestros adolescentes a prevenir y a informarse sobre la vivencia de la sexualidad.

Entonces, sería muy bueno -ya estamos en el año 2018- que de verdad adquiriéramos un compromiso con el país, con los adolescentes, con los jóvenes, para apoyarlos, y ayudar a los padres y a las madres en esta materia, pues muchos de ellos no tienen cómo enfrentar la situación que viven sus hijos, sus hijas, quienes, la gran mayoría de las veces, le ocultan a su familia la vivencia de la sexualidad.

Por eso, señor Presidente, he votado en contra de la indicación. Creo que nos retrotrae a más de veinte años de debate en la misma línea aquí, en este Parlamento, por entender que estamos viviendo una realidad que ojalá fuera así de perfecta, pero que no lo es.

He dicho.

El señor MONTES (Presidente).- Le ofrezco la palabra a la señora Ministra...

El señor LAGOS.- Pero estamos en votación, señor Presidente.

El señor MONTES (Presidente).-... para que aclare ciertos aspectos.

La señora PLÁ (Ministra de la Mujer y la Equidad de Género).- Muchas gracias, señor Presidente.

Debo señalar que el Gobierno del Presidente Sebastián Piñera respalda y sigue con interés la moción que hoy se somete a votación en la Sala. Y esperamos, en el segundo trámite, enviar una serie de indicaciones que puedan perfeccionarla, o incluso recoger algunas de las notas que no hayan sido incorporadas en este primer trámite, a fin de hacer una mejor ley.

Desde la perspectiva del Ministerio de la Mujer y la Equidad de Género -es un punto que me gustaría plantear con fuerza en este momento-, el embarazo adolescente es una materia de suma importancia, porque, aun cuando ha disminuido muchísimo en las últimas décadas -tenemos cifras que demuestran un descenso bien progresivo-, existe una tasa de 46 niños por cada mil madres entre 15 y 19 años, lo que todavía nos pone por encima del promedio de los países de la OCDE, que son un referente social y económico muy importante para nuestro país.

Así que, por supuesto, debemos acelerar el trabajo en esta materia.

Toda la evidencia y experiencia muestran que el embarazo adolescente incide de manera muy significativa en las oportunidades futuras, muy especialmente para las mujeres. Aquí también hay un sesgo importante, porque no solo afecta las oportunidades del padre y de la madre, sino que en particular las de esta última, tanto en sus opciones educacionales, en sus ingresos futuros como, en general, en todas las posibilidades de progreso que puede tener una persona en Chile, y, por tanto, en sus condiciones de vida.

Me gustaría muchísimo mencionar en forma muy rápida algunos datos sobre la realidad del embarazo adolescente en Chile. Son cifras recogidas de la encuesta CASEN 2017.

-Las mamás adolescentes -como la mayoría lo sabe- se concentran en las comunas de menores ingresos.

-Del total de madres adolescentes, el 46 por ciento vive en pobreza multidimensional.

-El 51 por ciento de las mamás adolescentes -o sea, más de la mitad de las jóvenes que son madres- no estudia ni trabaja. Son las llamadas "niñas nini" o "adolescentes nini".

-Por otra parte, el resultado educacional de quienes han sido madres adolescentes también se ve afectado.

Y el embarazo es la segunda principal razón de deserción escolar antes de egresar de Enseñanza Media.

Quisiera destacar, para ir terminando ya, cuatro aspectos que nos parecen muy relevantes de este proyecto de ley, sin perjuicio de que, en nuestra opinión, pueden ser perfeccionados.

Primero, consideramos positivo que se unifiquen y cohesionen las normas relativas al embarazo vulnerable, ofreciendo una ley marco para un tema que es un compromiso de salud, un compromiso de familia y -quiero decirlo también con mucha fuerza- un compromiso con la vida. Porque, si un país se preocupa de verdad y está haciendo un esfuerzo por compatibilizar las normas en materia de embarazo adolescente, es porque también tiene un interés primordial en la vida, además de muchos otros intereses que están comprometidos en este proyecto de ley.

En segundo lugar, nos parece muy positiva la extensión de las medidas de prevención y protección al padre adolescente. Yo creo que es el primer cuerpo legal que tendría mencionada expresamente esta figura y no exclusivamente, como ocurre hoy día, la de la "madre adolescente". Es una figura innovadora y muy importante en nuestra legislación y en las políticas de salud, porque además apunta en el sentido de la corresponsabilidad, que es un elemento muy relevante si aspiramos a ser una sociedad integralmente desarrollada y a muchos de los objetivos 20/30 a los que Chile se ha comprometido, junto a la mayor parte de los países del mundo.

En tercer lugar, destacamos la protección de los adolescentes, padre y madre, por medios que propendan a la continuidad de sus estudios en los establecimientos educacionales.

Y en cuarto lugar, cabe señalar que se incorpora una política nacional en favor de la prevención y de la protección del embarazo adolescente, con objetivos de largo plazo.

Respecto de la educación sexual, al Gobierno le parece particularmente relevante, por una parte, resguardar la libertad de enseñanza en los establecimientos educacionales y, por otra, señalar expresamente la importancia de la participación de los padres y apoderados en la forma en que está planteada en el artículo 1° de la ley N° 20.418, que fija normas sobre información, orientación y prestaciones en materia de regulación de la fertilidad.

Asimismo, consideramos también muy importante, en materia de educación sexual, que los padres...

El señor MOREIRA.- Concédale unos minutos más, señor Presidente.

El señor MONTES (Presidente).- Puede continuar, señora Ministra.

La señora PLÁ (Ministra de la Mujer y la Equidad de Género).- Termino en pocos segundos, señor Presidente.

Decía que es muy importante que en materia de educación sexual los padres y apoderados tengan también participación en las definiciones del plan de continuidad de estudios, que es uno de los elementos centrales del proyecto de ley.

Para finalizar, quisiera reiterar que, como Gobierno, y desde el Ministerio de la Mujer y la Equidad de Género, esperamos acompañar el proyecto en los siguientes trámites, porque nos parece una iniciativa importante y que resguarda intereses que son muy esenciales para nuestra sociedad.

Muchas gracias.

El señor MONTES (Presidente).- A usted, señora Ministra.

¡Espero que hayan tenido efecto sus expresiones...!

Le ofrezco la palabra al Senador señor Moreira.

El señor MOREIRA.- Señor Presidente, la verdad es que quienes estamos aquí representamos visiones que pueden ser distintas. El problema es que a veces la Izquierda en nuestro país no tiene la debida tolerancia...

El señor QUINTEROS.- ¡Dale con lo mismo...!

El señor MOREIRA.-... con quienes piensan distinto. Y tratan de imponer sus puntos de vista como si fueran dueños de la verdad.

Por lo menos en mi caso, en todas las elecciones la gente sabe lo que pienso y cómo voy a actuar. Y debo actuar en función de lo que creo y de lo que es mejor para mi país.

--(Manifestaciones en la Sala).

El señor MOREIRA.- Le pido, señor Presidente, que de la misma forma en que usted ha reprendido a dos personas que aplaudieron desde las tribunas, en uso del Reglamento, sancione a los Senadores que están impidiendo que yo me exprese libremente.

La señora MUÑOZ.- ¡Pero no estamos en las tribunas...!

La señora ALLENDE.- ¡Hay una diferencia...!

El señor MOREIRA.- ¡Así que le pido ecuanimidad, señor Presidente...!

El señor MONTES (Presidente).- Solicito a Sus Señorías respetar la expresión del señor Senador, cualquiera que ella sea...

La señora MUÑOZ.- ¡Que no nos provoque!

El señor MONTES (Presidente).- ¡Señora Ministra, no tuvo mucho efecto...!

Continúe, señor Senador.

El señor MOREIRA.- ¡Tratemos de ponernos más serios...!

Dígame, señor Presidente, si ser padre o madre no es el sueño que todos podemos tener. La inmensa mayoría de las personas quiere procrear, formar una familia, tener hijos para poder educarlos, verlos crecer, lo que, a mi juicio, es una de las mayores emociones para muchos de nosotros. Pero la maternidad o paternidad no siempre llega cuando la queremos o esperamos. El embarazo es especialmente delicado cuando se trata de niños y adolescentes.

La maternidad adolescente mantiene cifras muy preocupantes en nuestro país.

Por lo menos para mí y para muchos, los hijos son una bendición de Dios, pero también una responsabilidad enorme.

En una sociedad en que las personas maduran cada vez más tarde, el embarazo de una menor, especialmente si no ha sido buscado, puede significar un problema de índole económico, emocional y familiar. Debemos, entonces, apoyar y proteger a la futura madre, y, a mi juicio, este proyecto lo hace.

Pero también debemos cuidar al hijo que está por nacer, cosa que este proyecto también hace. Su artículo 13 señala: "Las normas de esta ley relativas a la protección serán aplicables a la madre y al padre adolescentes, así como al hijo que está por nacer y al nacido, desde el momento de la concepción. Para estos efectos, se aplicará la presunción establecida en el artículo 76 del Código Civil". La protección abarca desde el momento de la concepción y no desde las diez, doce o catorce semanas, como destacados líderes y no líderes de Izquierda nos quieren vender como principio de la vida.

Ahora bien, el proyecto que se somete a nuestra consideración, es verdad, no es perfecto. No contempla el derecho preferente de los padres de educar a sus hijos.

El artículo 1° de nuestra Constitución señala que "La familia es el núcleo fundamental de la sociedad" -precisamente, algunos parlamentarios hemos suscrito una indicación en tal sentido-, pero, como ha ocurrido muchas veces en nuestra legislación, dejamos de lado a los padres de estas menores y adolescentes embarazadas, los cuales debieran ser parte esencial en el éxito de cualquier proceso. La presencia y participación de los padres de esa menor o adolescente embarazada deberían ser prioritarias en cualquier programa de prevención y protección del embarazo adolescente.

Pero, aun con los defectos anotados, el proyecto ayuda a ordenar y mejorar esos dos aspectos.

Por lo tanto, voto que sí.

El señor MONTES (Presidente).- Tiene la palabra el Senador señor Lagos.

El señor LAGOS.- Señor Presidente, ciertamente, voy a rechazar la indicación.

Como usted sabe, algunos de nosotros estamos en distintas Subcomisiones de Presupuestos y, en consecuencia, no hemos podido estar en la Sala desde el principio de la discusión de esta iniciativa.

Solamente quiero señalar que apoyo el proyecto y valoro que el actual Gobierno lo promueva y lo defienda. Se trata de una moción parlamentaria bien transversal que recoge buena parte de las inquietudes de muchos de nosotros.

Ahora, lo que yo no puedo dejar pasar, señor Presidente, sin mencionar a nadie, son esas expresiones odiosas que no ayudan en nada al debate, cuando se dice que "la Izquierda cree tener la razón".

Yo no sé qué tiene que ver la Izquierda con aquellos jóvenes de menos de catorce años y hasta de menos de doce que devienen en padres y madres, con aquellos que se contagian con enfermedades transmitidas sexualmente producto de falta de información y de prevención, situación que no ocurre en los barrios altos, con los hijos de gente seguramente bien educada, con acceso al capital, con un acervo cultural importante, donde las posibilidades de embarazos no deseados o de transmisión de enfermedades sexuales son escasas. Y esto no tiene que ver con la Izquierda, sino con acceso a la información, con cuidado, con cariño y con afecto.

Además, es una constante en muchas familias chilenas, indistintamente de su nivel socioeconómico y cultural, que no se hable de estos asuntos.

La pregunta es si la sociedad se hace cargo o no de esos vacíos.

No todos, seguramente, tienen las posibilidades de algunos que he escuchado hablar acá, quienes poseen una relación fluida con sus hijos e hijas y conversan con ellos de todos los temas, por lo que estos se encuentran preparados para enfrentar malos ratos, acosos y para decidir su sexualidad cuando lo estimen pertinente. Pero muchos otros chilenos no tienen esas posibilidades, tal vez porque los padres no están en condiciones, porque sienten vergüenza o pudor, porque no saben cómo enfrentar la situación o porque derechamente no quieren hacerlo, mientras sus hijos interactúan con otros jóvenes de su edad, de igual o distinto sexo, conversan, experimentan. Y cuando no están bien informados, cuando no tienen herramientas a su alcance, se producen condiciones que los pueden determinar para toda su vida. Ante eso, lo único que hace el proyecto, y no la Izquierda, es decirles "no los dejaremos botados y los ayudaremos antes", para que puedan tener más capacidades para desenvolverse.

Ese es todo el sentido de esta moción parlamentaria, a cuyos autores felicito. No me cabe duda de que contará con un tremendo respaldo, aunque espero

que sus normas de quorum especial que veremos a continuación cuenten también con el apoyo de todos nosotros para su aprobación.

Muchas gracias.

El señor MONTES (Presidente).- Ha sido bastante clarificador, señor Senador.

El señor MOREIRA.- ¡Por qué no se hacen cargo!

Hoy, colega, me ha contradicho todo.

El señor LAGOS.- No es así.

El señor MONTES (Presidente).- Senador Moreira, por favor guarde silencio.

Tiene la palabra el señor Secretario.

El señor ALLIENDE (Secretario General subrogante).- ¿Alguna señora Senadora o algún señor Senador no ha emitido su voto?

El señor MONTES (Presidente).- Terminada la votación.

--Se rechaza la indicación renovada (19 votos en contra, 16 a favor y un pareo).

Votaron por la negativa las señoras Allende, Goic, Muñoz, Órdenes, Provoste y Rincón y los señores Araya, Elizalde, Girardi, Guillier, Huenchumilla, Insulza, Lagos, Latorre, Letelier, Montes, Pizarro, Quintana y Quinteros.

Votaron por la afirmativa las señoras Aravena, Van Rysselberghe y Von Baer y los señores Allamand, Castro, Chahuán, Coloma, Durana, Galilea, García, Kast, Moreira, Ossandón, Prohens, Pugh y Sandoval.

No votó, por estar pareado el señor Pérez Varela.

El señor MONTES (Presidente).- Rechazada la indicación, queda aprobado, con la votación inversa, el texto despachado por la Comisión de Salud.

En cuanto a la indicación que agrega, en el inciso octavo del artículo 2, la frase "de acuerdo a sus proyectos educativos", entiendo que todos estarían de acuerdo y, por lo tanto, se daría por aprobada.

--Se aprueba.

El señor MONTES (Presidente).- Respecto del artículo 5, se ha solicitado votación separada. Y le pido a la Senadora Van Rysselberghe que explique la razón.

La señora VAN RYSSELBERGHE.- Señor Presidente, el artículo 5 y el artículo 18 están orientados en el mismo sentido.

Este proyecto, efectivamente, se originó en una moción parlamentaria destinada a prevenir el embarazo adolescente. Y creo que no hay nadie que pueda estar en contra de esa intención.

Cuando se debatió en general el proyecto en la Comisión de Salud, distintos profesionales sostuvieron que, en general, cuando una adolescente queda embarazada no es por falta de información. Información hay de sobra. Hoy, los niños tienen acceso a ella a través de las redes, a través de internet, a través de la televisión, a través de múltiples canales. Por lo tanto, el embarazo adolescente no es fruto de falta de información, sino, muchas veces, de falta de educación, de situar la sexualidad en un contexto más saludable.

Además, estudios que se mostraron en aquella oportunidad constatan que un grupo muy importante de adolescentes, sobre todo de sectores más vulnerables, ve en la maternidad, incluso en la maternidad precoz, una forma de validarse en su entorno.

Se ratifica ahí, entonces, el mismo hecho: el embarazo adolescente no se produce por falta de información, sino, más bien, por una falta de contextualización de dicha información.

Por eso a nosotros nos parece tan relevante -se vio a propósito de la indicación que se rechazó, aun cuando es algo que recoge, de alguna manera, la indicación sobre proyectos educativos, la cual sí se aprobó- que la contextualización de la información se dé conforme a la edad de los niños. Sin embargo, en el proyecto se viene incorporando educación sexual a nivel de párvulos, del primer ciclo de educación, de la educación prebásica, y creemos que eso no es conveniente.

Sin duda hay que enseñar, pero que la educación sexual se haga a nivel de párvulos a través de una enmienda a la ley de la píldora del día después, que es el instrumento legal que se modifica para llegar con educación sexual a los niños pequeños, no parece adecuado. Lo que ellos necesitan es más bien información acerca de situaciones de riesgo: qué conductas no debe tener un adulto, qué zonas de su cuerpo son íntimas y privadas y nadie debe tocárselas, cosas de ese tipo. Modificar la ley de la píldora del día después para aplicarla en los colegios parece un exceso.

Además, se busca que ello sea taxativo para los establecimientos, porque la norma no dice "podrá", sino "deberá".

Por lo tanto, consideramos que se está tendiendo a la hipersexualización de los niños pequeños.

Yo estaba de acuerdo en que fuera facultativo, para que cada colegio, de acuerdo a su proyecto educativo, en conversación con los padres y apoderados y con la comunidad escolar, decidiera llevarla a cabo o no y, en caso afirmativo, cómo hacerlo y desde qué curso y edad.

Sin embargo, la educación sexual en los niños pequeños quedó establecida de manera taxativa en el texto y se incorporó a todos los estamentos educacionales, desde las educadoras de párvulos hasta los profesores de educación media.

Por esa razón, pedimos votación separada, porque no estamos de acuerdo con esa parte de la normativa.

El señor MONTES (Presidente).- En todo caso, la disposición no dice "deberá" sino "corresponderá", que es distinto.

Tiene la palabra a continuación la Senadora señora Goic.

La señora GOIC.- Señor Presidente, me gustaría clarificar lo que estamos discutiendo. Y para ello voy a leer el artículo 5, respecto del cual se ha pedido votación separada.

Dice: "Corresponderá a los profesionales de la salud, pública o privada, que atiendan a adolescentes en cuestiones relacionadas con su embarazo, salud sexual y regulación de la fertilidad, así como a los profesionales de la educación, ya sea parvularia, básica o media, sea cual sea su modalidad, informar a la madre y padre adolescentes sobre la presente ley y los derechos que ella consagra".

Probablemente, debimos haber dejado más amplia la norma y haber hablado, además de "madre y padre adolescentes", de "niño y niña". Y esto, a propósito de lo señalado por la Senadora que me antecedió en el uso de la palabra, en relación con el artículo 18, que efectivamente modifica la ley 20.418, conocida habitualmente como "ley de la píldora", donde establecimos la obligatoriedad para los establecimientos educacionales, a los cuales "corresponderá", tal como usted ha indicado, señor Presidente, impartir educación sexual a partir de 1° medio.

¿Cuál es el cambio que estamos introduciendo?

Primero, no hablamos solo de métodos anticonceptivos. Esta ley marco busca situar el desarrollo de la sexualidad como un continuo en la vida de las personas. Por eso hablamos de afectividad y de sexualidad. Uno no es un ser sexuado desde los 15 o los 13 años o desde los 14, cuando cursa 1° medio. Probablemente parte de lo que nos pasa en materia de prevención del embarazo adolescente y de sexualidad responsable se debe a que llegamos tarde no solo con la información, sino también con la acogida, que es la mirada que tiene esta ley.

Por eso, el planteamiento original era partir antes, sugiriendo el segundo nivel de transición, ubicado en la prebásica, cuando los niños tienen 4 o 5 años, con contenidos adecuados a esa etapa. ¡Nadie está pensando acá que a un niño de 5 años se le va a hablar de métodos anticonceptivos! Pero sí de cuáles son sus partes íntimas, que nadie puede pedir mostrar o tocar.

Hay programas espectaculares que buscan prevenir el abuso sexual en esta etapa, que, lo sabemos, es una realidad terrible en nuestro país.

La finalidad que se persigue es entregar herramientas y que los padres, niños y jóvenes puedan conocer las disposiciones de esta ley. Quizás tenemos que usar un mejor fraseo -concedo eso-, pero no dejar establecido que les asiste el derecho a conocer esta normativa no tiene mucho sentido. No hablar de sexualidad y de afectividad en etapas previas significa no enfrentar el problema.

A mí me encantaría que nos hiciéramos responsables de la realidad que existe hoy con respecto al contagio de VIH. No se conversa sobre sexualidad, sobre afectividad; tampoco de enfermedades de transmisión sexual. ¿Cuál es el resultado? Jóvenes que se contagian, contraen el virus mucho antes y se enferman en forma bastante más precoz.

Ya se recordó acá -me parece que fue la Senadora Muñoz- la experiencia que hubo con las JOCAS. Programas como ese se pueden implementar. Yo fui, como trabajadora social, monitorea en aquella oportunidad. ¿Qué hacíamos? Les respondíamos a los jóvenes con información acertada. Aquí todos fuimos adolescentes. Y yo les planteo: ¿no hubiera sido más fácil tener a alguien de confianza a quien consultarle este tipo de cosas, que nos hubiese orientado sobre aquello que no éramos capaces de preguntar a nuestros papás?

Se trata de entregar herramientas a los docentes para que puedan trabajar con los niños temas que son complejos. A los padres nos cuesta hablar de esto con nuestros hijos. A las parvularias también. Y por eso estamos sugiriendo incorporarlos con formación, con contenidos -insisto- adecuados a cada nivel, respecto de una concepción de la afectividad y la sexualidad que, creo, todos compartimos. Y esto, como bien indicaba la Senadora Van Rysselberghe, significa entender que el problema se resuelve no solo con información, sino también con facultades para que cada individuo, acorde con su desarrollo como persona, vaya tomando decisiones. Esto es algo que debe hacerse desde niños, con información adecuada, con preparación y con un marco legal que lo garantice.

¡Eso es lo que estamos planteando!

El señor MONTES (Presidente).- A continuación, tiene la palabra el Senador señor Girardi.

El señor GIRARDI.- Señor Presidente, si de verdad se dieran los conceptos que están detrás de lo que plantean las bancadas de enfrente en el sentido de que los padres desempeñan un rol fundamental en la sexualidad de sus hijos e hijas, no habría embarazo adolescente. Creo que ningún padre o madre quiere que sus hijos se encuentren en esa situación.

Por lo tanto, cuando un país como el nuestro muestra una prevalencia de embarazo adolescente como el que existe, no es porque los padres quieran que eso ocurra, sino porque resulta evidente que estamos hablando de una

situación deseada versus otra que constituye una realidad. Y la realidad es mucho más cruda de lo que se piensa.

Ella indica que hoy los jóvenes están teniendo relaciones homosexuales o bisexuales desde muy temprana edad. Hay, por ejemplo, mucho sexo anal y felación anal. Es una realidad. A mí no me gusta; quisiera que fuera distinta, pero el negacionismo lo único que hace es impedir que ella cambie.

En el pasado las bancadas de enfrente pensaban que oponiéndose a la educación sexual, a las JOCAS, a la píldora del día después, a la "te", al condón, a hablar de estos temas, iban a resolver el problema. Y yo les quiero decir que la solución es todo lo contrario.

En cierta forma, creo que ahí hay una mirada oscura de la sexualidad. Existe una dimensión donde la sexualidad se entiende más bien como genitalización. Es una dimensión coital de la sexualidad. Pero no es así: la sexualidad trasciende por lejos la dimensión coital o genital. De hecho, la sexualidad es el aspecto más trascendente de los seres humanos, porque solo los humanos y una especie de bonobos manifiestan una sexualidad que trasciende la dimensión reproductiva. Todos los demás mamíferos tienen una sexualidad orientada exclusivamente a la reproducción.

La sexualidad en las personas comienza en el momento del nacimiento. Los niños y las niñas van descubriendo a través del tiempo esta dimensión, que solo termina con la muerte. No es cierto que la sexualidad se agote en alguna etapa. ¡No! Se siente durante toda la vida, porque es la expresión más profunda y, yo diría, más pura de la trascendencia de un ser humano y de su existencia.

¿Qué estamos planteando acá, entonces? Ya que la sexualidad es inherente al ser humano y la entendemos como algo que va más allá de lo coital, lo que queremos es que haya una educación sobre ella, ojalá desde el nacimiento, para que niños y niñas emprendan una búsqueda de su sexualidad acompañada de valores.

A mi juicio, gran parte de las disfunciones sexuales que están apareciendo hoy día tiene que ver con el abandono que la sociedad ha hecho de la sexualidad. Se puede llegar al extremo de afirmar que la sexualidad es un problema de lo privado. ¡Es lo que plantea el mundo conservador!

Lo digo con respeto.

No está el Senador Moreira...

La señora ALLENDE.- Está detrás de usted, señor Senador.

El señor GIRARDI.- Lo que quiero decir es que hay verdades y posverdades mágicas. Hay posverdades que se vienen profesando desde hace siglos, milenios. Y son legítimas. Yo las respeto. Pero acá se trata de entender que

tenemos que construir un consenso que nos permita ir acompañando a los seres humanos, desde que

nacen, con un proceso de educación progresivo, en que la sexualidad esté siempre presente, siempre viva, desarrollándose a lo largo de los años hasta la muerte.

Por eso es interesante el programa que hicimos en Lo Prado, donde se les entregó Viagra a los hombres adultos mayores y vaselina a las mujeres. Y, tal vez, la reanimación de las relaciones, la vitalización del sentido de vida para muchos adultos mayores fue de una plenitud apasionante, alucinante, porque la sexualidad solo termina con la muerte.

Entonces, lo que se quiere hacer acá -como señalaba la Senadora Goic- es educar a los niños y a las niñas en sexualidad, por ejemplo, respecto a proteger sus cuerpos, para no permitirle -salvo al padre o a la madre, incluso con cautela también- a nadie que los toque...

El señor MONTES (Presidente).- Cuenta con un minuto adicional, señor Senador.

El señor GIRARDI.- Gracias, señor Presidente.

Que nadie pueda acariciar el cuerpo de un niño o una niña si estos no quieren o si se está ante una situación que vaya un poco más allá de lo adecuado.

Todos estos temas son fundamentales, y lo que se requiere justamente es que desde muy chiquititos y desde muy chiquititas nuestros niños y nuestras niñas cuenten con la orientación de una sexualidad sana, de una sexualidad libre, no con la erotización que ocurre en este mundo de consumo, que la transforma en un bien de consumo, sino en una sexualidad de una dimensión más pura, más limpia, más trascendente, más amorosa, más afectuosa.

Por eso nosotros somos partidarios de que esto empiece en los niveles que se señalan. Y eso no tiene nada de malo, salvo para aquellos que creen que la sexualidad es la genitalización y que se reduce a lo coital.

La sexualidad es mucho más que eso, y es lo que queremos traducir en este proyecto.

El señor MONTES (Presidente).- ¿Algún otro Senador o Senadora quiere hacer uso de la palabra?

¿Senador señor Huenchumilla?

El señor HUENCHUMILLA.- No, señor Presidente.

El señor MONTES (Presidente).- Honorable señor Lagos, ¿usted va a intervenir?

El senador LAGOS.- No. Votemos no más.

El señor MONTES (Presidente).- Resultado de la votación.

El señor MOREIRA.- ¡Concéntrese, señor Presidente...!

El señor MONTES (Presidente).- Senador señor Moreira, ¿por qué no se comporta...?

En votación el artículo 5 propuesto por la Comisión de Salud.

Señor Secretario, explique cómo hay que pronunciarse.

El señor ALLIENDE (Secretario General subrogante).- Los que estén a favor del texto de Salud votan por la afirmativa, los que estén en contra votan por la negativa.

¿Alguna señora Senadora o algún señor Senador no ha emitido su voto?

El señor MONTES (Presidente).- Terminada la votación.

--Se aprueba el artículo 5 introducido por la Comisión de Salud (16 votos a favor, 5 en contra y un pareo).

Votaron por la afirmativa las señoras Allende, Aravena, Goic, Muñoz y Órdenes y los señores Araya, Bianchi, Castro, Elizalde, Girardi, Guillier, Huenchumilla, Lagos, Montes, Ossandón y Quinteros.

Votaron por la negativa la señora Van Rysselberghe y los señores Durana, Moreira, Prohens y Pugh.

No votó, por estar pareado, el señor Pérez Varela.

El señor MONTES (Presidente).- Se deja constancia de la intención de voto afirmativo del señor Chahuán.

El siguiente artículo, el número 11, fue aprobado por mayoría en la Comisión, pero se ha pedido votación separada.

Señor Secretario, por favor haga sonar los timbres, pues necesitamos más parlamentarios para cumplir con el quorum de ley orgánica constitucional que se requiere para su aprobación (24 votos).

Si les parece, mientras tanto pondremos en discusión el artículo 18, que también es de quorum especial y respecto al cual también se ha pedido votación separada.

En discusión.

La señora GOIC.- Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MONTES (Presidente).- Senadora señora Goic, ¿usted quiere referirse al artículo 18?

La señora GOIC.- ¡Sí!

El señor MONTES (Presidente).- Adelante.

Tiene que ver con algo que ya se ha discutido.

La señora GOIC.- Señor Presidente, quedan dos votaciones, las dos son de quorum especial. Entonces, mientras llega el resto de los colegas podemos discutir el artículo 18, para luego hacer las dos votaciones seguidas.

El señor MONTES (Presidente).- Por eso propuse que, como hay acuerdo en el artículo anterior, abramos el debate sobre el 18 mientras se reúne el quorum necesario.

La señora GOIC.- El artículo 18 -como ya señalé en mi intervención anterior-, tiene que ver con la modificación a la ley N° 20.418, que fija normas sobre Información, Orientación y Prestaciones en Materia de Regulación de la Fertilidad, conocida como "Ley de la píldora del día después", en que, además de regular la entrega de esta píldora, dispusimos que a los establecimientos educacionales les corresponde impartir clases de sexualidad desde primero medio.

Y lo que se propone en la modificación a la cual nos referíamos es que la frase "dentro del ciclo de Enseñanza Media un programa de educación sexual", que es el texto legal vigente, sea remplazada por la de "desde el segundo nivel de transición un programa de educación en afectividad y sexualidad".

La idea es abordar ambos cambios, pues no queremos hablar solamente de educación sexual, como se contempla en la norma hoy día, sino de afectividad y sexualidad, en esta concepción más amplia. Y, por otro lado, que sea desde el segundo nivel de transición, que corresponde a prekínder y kínder (niños de cuatro a seis años).

Creo que los argumentos que hemos entregado han sido bastante claros, y me parece que se relacionan con la discusión que ya hicimos en el artículo anterior. Y me alegro de la votación que ella obtuvo, porque creo que aquí de verdad hay una oportunidad.

Quiero recordar nuevamente que este proyecto surgió de forma muy transversal, junto con la Diputada Zalaquett -en ese entonces era parlamentaria, hoy día es Subsecretaria de Turismo de este Gobierno- y un grupo de expertos en adolescencia.

Todo lo que queremos es avanzar en un concepto más pleno de afectividad y de sexualidad, en cada una de las etapas del ciclo de desarrollo de una persona.

El señor MONTES (Presidente).- Antes de dar la palabra nuevamente por el artículo 18, pongo en votación el artículo 11 que dejamos pendiente, para el cual había unanimidad.

En votación.

Se requieren 24 votos. Hay 18 en este momento.

Tiene la palabra el señor Secretario.

El señor ALLIENDE (Secretario General subrogante).- ¿Alguna señora Senadora o algún señor Senador no ha emitido su voto?

El señor MONTES (Presidente).- Terminada la votación.

--Se aprueba el artículo 11 (25 votos favorables), dejándose constancia de que reúne el quorum constitucional exigido.

Votaron

las señoras Allende, Aravena, Goic, Muñoz, Órdenes, Rincón y Van Rysselberghe y los señores Allamand, Araya, Bianchi, Castro, Chahuán, Coloma, Durana, Elizalde, Girardi, Guillier, Huenchumilla, Lagos, Montes, Moreira, Ossandón, Pérez Varela, Pugh y Quinteros.

El señor MONTES (Presidente).- Seguimos el debate sobre el artículo 18.

¿Hay acuerdo para abrir la votación?

En votación.

--(Durante la votación).

El señor MONTES (Presidente).- Le ofrezco la palabra al Senador señor Girardi.

El señor GIRARDI.- Señor Presidente, solo quiero reiterar que estamos discutiendo respecto a los mismos conceptos que se han venido tratando.

Justamente, desde el segundo nivel de transición tiene que desarrollarse el programa de educación, afectividad y sexualidad.

Nos parece que eso es lo pertinente, lo necesario, lo urgente. Porque debemos dejar el doble estándar. No se puede decir que se está contra el aborto, que se está contra el embarazo adolescente, y no estar dispuesto a apoyar las medidas que lo eviten.

Puede haber lógicas de posverdad, que tienen varios milenios, que son legítimas. Pero aquí hay una verdad científica, hay políticas públicas que han sido probadas, que han sido evaluadas, que han sido medidas, que son universales. No hay ninguna medida que se esté planteando que no cuente con un consenso internacional respecto a su eficacia y a su eficiencia.

Entonces, a lo que de verdad uno aspira es a que, si hay coherencia y si es efectivo que este país y este Congreso quieren evitar los abortos, quieren impedir embarazos adolescentes, se apoye esta iniciativa.

Y es lo mismo, aunque no sea el tema en discusión, cuando se habla de la píldora del día después para adolescentes.

En esos casos la relación sexual no protegida ya ocurrió, no es que vaya a ocurrir después. Y ojalá que una niña adolescente que tuvo una relación sexual no protegida pueda acceder a la píldora del día después para impedir un embarazo y un aborto. Y su papá tendrá que ser notificado ex post, porque si es ex ante corremos el riesgo de que esa menor, por pudor, por temor o por lo que sea -esa es la realidad-, finalmente no tenga la posibilidad de acceder a un instrumento que no es abortivo y que va a impedir un embarazo no deseado.

En síntesis, lo que estamos discutiendo acá -y por eso quiero refrendarlo y reponerlo como discusión- es el artículo 18, que dice: "Reemplázase en el inciso cuarto del artículo 1° de la ley N° 20.418, que fija normas sobre Información, Orientación y Prestaciones en Materia de Regulación de la Fertilidad, la frase `dentro del ciclo de Enseñanza Media un programa de educación sexual' -es decir, va más allá de la enseñanza media por todo lo que ya hemos hablado-, por la frase `desde el segundo nivel de transición un programa de educación en afectividad y sexualidad'".

Esto no solamente tiene un fundamento científico, sino que también responde al más básico y esencial sentido común, cuando uno quiere implementar una política pública.

En efecto, el tema de la sexualidad no es del ámbito privado, no es un problema de pocos, sino que afecta a todas las personas, a cómo van a vivir sus consecuencias, pues los efectos de una sexualidad no protegida, sin valores, tienen impacto social. ¡Porque los abortos tienen impacto social! ¡Porque el embarazo no deseado tiene impacto social! ¡Porque el embarazo adolescente tiene impacto social!

¿Y cuál es la razón? Que si existieran políticas públicas potentes en esta materia podríamos disminuir de manera considerable las consecuencias de una sexualidad no protegida, sin valores, y lograríamos que la sexualidad fuera un medio de felicidad, un medio de afecto, un medio de desarrollo, un medio de trascendencia, como debe ser.

Pero eso solo va a ocurrir a condición de que la sexualidad esté acompañada de valores y de métodos, para que se pueda vivir sin riesgo de que una mujer quede embarazada cuando no lo quiera.

En consecuencia, señor Presidente, espero que, en un acto de la coherencia más básica, esta Sala apruebe el artículo en comento.

El señor MONTES (Presidente).- Tiene la palabra la Senadora señora Van Rysselberghe.

La señora VAN RYSSELBERGHE.- Señor Presidente, efectivamente, esta disposición dice relación con el artículo anterior, a raíz del cual nosotros planteamos que no estamos de acuerdo con modificar la ley de la píldora del día después para hacerla efectiva en los párvulos.

Creemos que, como dijo la Senadora Goic, sobre todo en el primer nivel de transición, lo que debemos hacer es educar a los pequeñitos, orientarlos y generar un contexto para que crezcan protegidos. Y a mí me parece que eso debiera estar dentro de los proyectos educativos de los colegios y no ser impuesto por ley.

Este proyecto tiene por objeto prevenir el embarazo adolescente, no evitar los abusos sexuales.

Sin duda, el abuso sexual es un problema que existe en el mundo, que se da en diversas realidades y que ocurre dentro de muchos hogares. Sin embargo, opino que esta iniciativa es absolutamente insuficiente para poder tratarlo.

Lo que requerimos, si queremos enfrentar ese problema, es hacerlo bien. Pero si vamos a abordar el embarazo adolescente, entonces no mezclamos peras con manzanas, porque -tal como señalé en mi intervención anterior- las jóvenes no quedan embarazadas por falta de información. ¡Si información hay de sobra! Lo que a mi juicio falta es orientación, educación, aprender a llevar una sexualidad responsable.

Por lo tanto, desde esa perspectiva, pienso que la moción inicial era superbueno, pero se le empezaron a agregar este tipo de cosas que distorsionan su objetivo inicial y que, de alguna manera, pretenden en la misma ley llegar a objetivos absolutamente distintos.

En consecuencia, porque creo que este artículo se aparta del objetivo de la moción, voto en contra.

El señor MONTES (Presidente).- Tiene la palabra el Honorable señor Chahuán.

El señor CHAHUÁN.- Señor Presidente, estamos tratando una materia relativa a extender la educación en términos de la afectividad y la educación sexual temprana, y nadie podría oponerse a ello.

El punto dice relación con la anticoncepción de emergencia.

Efectivamente, algunos de nosotros nos opusimos en su oportunidad a la llamada "píldora del día después", incluso, en el caso mío, en los tribunales de justicia.

Entonces, extender la educación sexual a una etapa temprana me parece bien, adecuado. Pero ello se está regulando dentro del marco legal de la llamada "anticoncepción de emergencia", y eso es complejo.

Repito: nosotros sí somos partidarios de la educación sexual temprana. El problema es que esta modificación legal se da en el contexto de dicho marco normativo.

Ese es el impedimento, y por eso votaremos en contra de este artículo.

El señor MONTES (Presidente).- Tiene la palabra la Senadora señora Muñoz.

La señora MUÑOZ.- Señor Presidente, solo quiero establecer y aclarar que me parecen poco comprensibles algunas intervenciones en el sentido de que estamos modificando disposiciones legales con relación a la píldora del día después.

Eso es confundir para llevar, de esa forma, al rechazo de disposiciones que son muy importantes en materia de información.

Entonces, no comprendo mucho los argumentos de que la modificación va en ese sentido. Esa es una cuestión que para nada persigue el proyecto.

Gracias, señor Presidente.

El señor MONTES (Presidente).- Tiene la palabra el Senador señor Lagos.

El señor LAGOS.- Señor Presidente, la verdad es que hacemos un esfuerzo grande por tratar de adaptarnos a los tiempos en que vivimos y para entender los hechos que están ocurriendo, los problemas que tenemos en Chile y las dificultades que existen en algunas familias para abordar temas delicados.

Todo lo que hace este proyecto de ley es prevenir, educar, sensibilizar, tratar de comprender que a veces los procesos, incluso en nuestras propias familias, van por derroteros distintos a los que uno quisiera.

Tengo la impresión de que lo que estamos haciendo acá es generar más herramientas.

Por lo tanto, no se puede mezclar esto con la píldora del día después -como escuché decir recientemente a un Senador- para quedar bien con todo el mundo.

¡Si un parlamentario está por dar herramientas, por educar, por sensibilizar y por entender lo que ocurre, que no pretenda mezclar los temas para quedar bien con el que escuchó la primera parte para después votar en contra!

Este artículo no tiene nada que ver con la píldora del día después, sino sencillamente...

El señor MOREIRA.- ¿Me lo dice a mí?

El señor LAGOS.- No hablo con nadie en particular. Me dirijo a quienes me escuchan.

Aquí estamos votando un proyecto de ley, originado en moción, que da herramientas, que trata de ponerse a tono, sin imponerle nada a nadie, y que suple un vacío.

Una parlamentaria señaló que sobra la información, que el problema es de contextualización.

Yo no siento que sea así, pues noto que a muchos jóvenes todavía les falta información y no se atreven a preguntar.

Sí estoy de acuerdo en algo: los contextos se han sexualizado. ¡Estoy súper de acuerdo en eso! Pero no por limitar el acceso a la información voy a superar el obstáculo. Al contrario: tenemos que generar más instancias.

Siento que hay un sector de Chile que siempre va cinco pasos más atrás que el resto de la sociedad y termina sumándose a estas iniciativas después, votando a regañadientes, poniendo matices. Es como si nunca alcanzaran a la sociedad y fueran detrás de ella como una rémora que carga una mochila de problemas.

Por eso yo los invito a que, al contrario, aprovechemos este proyecto, perfeccionémoslo.

¡Vayamos a cada una de nuestras circunscripciones y comentémoslo!

¡Vayamos a los centros de salud, a los colegios, a las reuniones de apoderados, a las juntas de vecinos!

El señor GIRARDI.- ¡Hablemos de la buena nueva...!

El señor LAGOS.- Exacto.

¡Hablemos de la buena nueva, pues los jóvenes van a poder preguntar, van a tener acceso a información de la que no disponen!

¡Qué tremendo avance!

Hace veinte años en Chile a una adolescente embarazada la echaban del colegio, y el padre -me refiero al responsable varón de ese embarazo- seguía estudiando como si nada.

¡Ese era Chile hace veinte años!

Yo pensé que hoy día íbamos a estar contentos de aprobar esta iniciativa. Sin embargo, he tenido que pedir la palabra a la espera de que se sumen más votos, porque falta quorum.

Seamos más consistentes.

El señor MONTES (Presidente).- Ofrezco la palabra al Senador señor Elizalde.

El señor ELIZALDE.- Señor Presidente, me llama la atención la oposición que hay respecto de este artículo, porque significa estar en contra de extender la educación en afectividad y sexualidad, por ejemplo, a séptimo y octavo básico.

Tenemos que hacernos cargo de los cambios culturales que han ocurrido en Chile y generar una legislación que efectivamente prevenga el embarazo adolescente.

Al parecer, en nuestro país todavía hay quienes creen que no conversar sobre el asunto -y quieren que sea un tabú, esconderlo bajo la alfombra- es la forma de prevenir el embarazo adolescente. Algunos buscan desconocer la importancia de la sexualidad y la afectividad y -lo más preocupante- se oponen a toda forma de educación para que los jóvenes ejerzan su sexualidad de manera responsable, con conocimiento de causa, conscientes de lo que ello representa.

Si se ocultan esos temas, ¡no podrán ser abordados!

Desafortunadamente, en Chile existen problemas de embarazo adolescente y también de enfermedades de transmisión sexual. Los casos han crecido de manera significativa en las nuevas generaciones, producto de que estos asuntos no se tratan, no se conversan.

Veo una profunda inconsecuencia cuando se plantea la necesidad de avanzar en el ejercicio de una sexualidad responsable, que sea expresión de la afectividad, pero se propicia no hablar de tales materias.

Pero aún, hay un profundo desconocimiento respecto de cómo han cambiado la cultura y las formas cómo los adolescentes se aproximan a la sexualidad. La sociedad hoy día es mucho más liberal, y eso exige, obviamente, más conversación, que estos temas se traten explícitamente y que se contribuya a una educación adecuada.

Por ello, creo que se genera una enorme contradicción entre quienes se están oponiendo al artículo 18 y el sentido y objetivo de esta iniciativa de ley.

He dicho.

El señor MONTES (Presidente).- Senador señor Chahuán, ¿usted quiere agregar algo?

El señor CHAHUÁN.- Señor Presidente, simplemente deseo clarificar un punto.

Acá nadie ha manifestado estar en contra de la extensión de la educación sexual a séptimo y octavo básico. ¡Muy por el contrario! Creemos que debe haber una educación sexual temprana.

Una formación centrada en la afectividad y la sexualidad permitirá fortalecer la autoestima de los adolescentes y entregarles más información, con lo cual se retrasará su iniciación sexual. Ello también es relevante.

En tal sentido, voy a cambiar mi voto, en el entendido -y lo dejo consignado para la historia fidedigna de la ley- de que la norma en cuestión no tiene ninguna vinculación con la entrega de información relativa a la contracepción de emergencia.

Hemos señalado claramente que establecer programas de educación desde el punto de vista de la afectividad nos parece oportuno para que los jóvenes puedan tomar decisiones informadas.

En consecuencia, cambio mi pronunciamiento en contra por uno positivo.

El señor MONTES (Presidente).- Tiene la palabra el señor Secretario.

El señor ALLIENDE (Secretario General subrogante).- ¿Alguna señora Senadora o algún señor Senador no ha emitido su voto?

El señor MONTES (Presidente).- Terminada la votación.

--Se aprueba el artículo 18 (25 votos a favor, 8 en contra y un pareo), dejándose constancia de que se reunió el quorum constitucional requerido, y el proyecto queda aprobado en particular y despachado en este trámite.

Votaron por la afirmativa las señoras Allende, Aravena, Goic, Muñoz, Órdenes, Provoste y Rincón y los señores Allamand, Araya, Bianchi, Castro, Chahuán, Elizalde, Girardi, Guillier, Huenchumilla, Insulza, Lagos, Latorre, Letelier, Montes, Ossandón, Pizarro, Quintana y Quinteros.

Votaron por la negativa las señoras Van Rysselberghe y Von Baer y los señores Coloma, Durana, Galilea, Moreira, Pugh y Sandoval.

No votó, por estar pareado,

el señor Pérez Varela.

--(Manifestaciones en tribunas).

El señor MONTES (Presidente).- ¡Silencio por favor!

--(Manifestaciones en tribunas).

¡Silencio, por favor, señora!

No interrumpa la sesión.

El señor MONTES (Presidente).- Tiene la palabra el señor Secretario.

El señor ALLIENDE (Secretario General subrogante).- En este momento ha llegado a la Mesa el siguiente documento:

Certificado

De la Comisión de Hacienda, recaído en el proyecto de ley que modifica el Código del Trabajo en materia de contrato de trabajo por obra o faena (boletín N° 7.691-13).

--Queda para tabla.

El señor MONTES (Presidente).- Esta iniciativa ha tenido un largo recorrido por la tabla, no necesariamente en la Sala. Hemos prorrogado su tratamiento alrededor de siete veces.

¡Al fin podremos tratarla!

Le pido a la Presidenta de la Comisión de Trabajo, Senadora señora Goic, que entregue un informe después de la relación del señor Secretario.

Boletín N°7691-13

MODIFICACIÓN DE CÓDIGO LABORAL EN MATERIA DE CONTRATO DE TRABAJO POR OBRA O FAENA

El señor MONTES (Presidente).- Proyecto de ley, en segundo trámite constitucional, que modifica el Código del Trabajo en materia de contrato de trabajo por obra o faena, con segundo informe e informe complementario del segundo informe de la Comisión de Trabajo y Previsión Social y certificado de la Comisión de Hacienda.

--Los antecedentes sobre el proyecto (7.691-13) figuran en los Diarios de Sesiones que se indican:

Proyecto de ley:

En segundo trámite: sesión 7ª, en 4 de abril de 2012 (se da cuenta).

Informes de Comisión:

Trabajo y Previsión Social: sesión 3ª, en 21 de marzo de 2017.

Trabajo y Previsión Social (segundo): sesión 14ª, en 9 de mayo de 2018.

Trabajo y Previsión Social (complementario del segundo informe): sesión 61ª, en 17 de octubre de 2018.

Hacienda (certificado): sesión 62ª, en 23 de octubre de 2018.

Discusión:

Sesiones 5ª, en 4 de abril de 2017 (queda para segunda discusión en general); 6ª, en 5 de abril de 2017 (se aprueba en general).

El señor MONTES (Presidente).- Tiene la palabra el señor Secretario.

El señor ALLIENDE (Secretario General subrogante).- La iniciativa fue aprobada en general en sesión de 5 de abril de 2017.

La Comisión de Trabajo y Previsión Social deja constancia, para los efectos reglamentarios, de que el número 3 del artículo único no fue objeto de indicaciones ni de modificaciones. Esta disposición debe darse por aprobada, salvo que alguna señora Senadora o algún señor Senador, con acuerdo unánime de los presentes, solicite su discusión y votación.

--Se aprueba reglamentariamente.

El señor ALLIENDE (Secretario General subrogante).- El referido órgano técnico efectuó diversas enmiendas al texto aprobado en general, todas las cuales fueron acogidas por unanimidad.

Cabe recordar que las modificaciones unánimes deben ser votadas sin debate, salvo que alguna señora Senadora o algún señor Senador manifiesten su intención de impugnar la proposición de la Comisión respecto de alguna de ellas o existieren indicaciones renovadas.

Correspondería, por tanto, votar sin debate las enmiendas aprobadas por unanimidad.

Sus Señorías tienen a la vista un boletín comparado que transcribe el texto aprobado en general, las enmiendas realizadas por la Comisión de Trabajo y Previsión Social y el texto como quedaría de aprobarse tales modificaciones.

Cabe agregar que, como se ha dado cuenta hace unos momentos, el proyecto también ha sido informado favorablemente por la Comisión de Hacienda en forma unánime.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Gracias, señor Secretario.

El Ministro del Trabajo ha solicitado autorización para el ingreso a la Sala del Coordinador Legislativo del Ministerio don Francisco del Río.

El señor ARAYA.- No.

La señora GOIC.- No.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- No hay acuerdo.

En discusión particular.

Tiene la palabra la Senadora señora Goic, Presidenta de la Comisión de Trabajo y Previsión Social.

La señora GOIC.- Señor Presidente, quiero recordar que la referida Comisión efectuó una larga tramitación de este proyecto: desde octubre de 2014 hasta el año 2017, se elaboró el primer informe y la Sala aprobó la idea de legislar; luego retomamos hasta enero de 2018, cuando despachamos el segundo informe; de ahí hasta el día de hoy, cuando emitimos el informe complementario, respecto del cual digo con gusto que es el resultado de un acuerdo unánime alcanzado en la Comisión.

También es importante hacer presente que el texto que se aprobó en general introdujo cambios sustantivos a la normativa que acogió en su oportunidad la Cámara de Diputados, instancia que había consagrado la presunción legal de lo que debía entenderse por contrato por obra o faena, y así evitar eventuales malas prácticas laborales destinadas a disfrazar contratos indefinidos como contratos por obra o faena.

La Comisión, en forma unánime, acordó establecer en el Código del Trabajo una definición de contrato por obra o faena, materia que había suscitado

controversias en la doctrina y en la realidad laboral en desmedro de los trabajadores sujetos a dicha figura contractual.

El artículo 10 bis que se agrega al Código del Trabajo resalta el carácter "finable" de la obra o faena, esto es, que debe existir una secuencia lógica entre su inicio y su término, en la que el trabajador se obliga con el empleador a ejecutar una obra material o intelectual, específica y determinada. La vigencia del contrato se circunscribe a la duración de la obra o faena que se va a ejecutar.

Asimismo, la norma aclara que las diferentes tareas o etapas de una obra o faena no pueden por sí solas ser objeto de dos o más contratos de este tipo en forma sucesiva, caso en el cual se entenderá que el contrato es de plazo indefinido.

Además, se especifica que no tendrán el carácter de contratos por obra o faena aquellos que implican la realización de labores o servicios de carácter permanente y que, como tales, no cesan o concluyen conforme a su naturaleza, lo cual se determinará en cada caso específico por la Inspección del Trabajo respectiva. En la discusión en particular se consideró pertinente dejar explícita la participación de los tribunales de justicia, si surge controversia acerca del carácter de un contrato.

Vinculado al concepto recién explicitado, se establece el derecho a feriado anual de los trabajadores que presten servicios continuos al mismo empleador en virtud de dos o más contratos por obra o faena y que, obviamente, sobrepasen el año.

Asimismo, se contempla una indemnización equivalente a dos y medio día de remuneración por cada mes trabajado y fracción superior a quince días, si el contrato por obra o faena hubiese estado vigente, obviamente, por un mes o más.

Tal indemnización se pagará si el contrato termina por la causal del número 5 del artículo 159 del Código del Trabajo, esto es, la conclusión del trabajo o servicio que dio origen al contrato.

En todo caso, se contempla la imputabilidad del seguro de cesantía a la indemnización, dada la necesidad de una simetría indemnizatoria con los contratos indefinidos y la legislación vigente.

Se agrega un artículo 23 transitorio al Código del Trabajo, que establece una gradualidad para la aplicación del pago de esta indemnización: un día de remuneración por mes trabajado para los contratos celebrados durante los primeros dieciocho meses de vigencia de la ley (hasta julio del 2020); un día y medio para los contratos celebrados desde el decimonoveno mes y por los siguientes doce meses (hasta julio del 2021); dos días para los contratos celebrados después del plazo anterior y por los siguientes seis meses (hasta

enero del 2022), y dos días y medio para los contratos celebrados con posterioridad a esa fecha.

Durante la discusión en particular se realizaron diversas adecuaciones a artículos del Código del Trabajo vinculadas a la indemnización para los contratos por obra o faena. Entre ellas, destaco el inciso final que se agrega al artículo 169, referido a la extensión de las exigencias para el caso del pago por término de contrato por necesidades de la empresa al pago de la indemnización por obra o faena.

Asimismo, se agregó un mecanismo de protección en materia de salud para el trabajador que, habiendo enterado cuatro cotizaciones al Fondo Nacional de Salud en los últimos doce meses calendario, hubiere terminado su vínculo laboral por obra o faena. En tal caso, el trabajador mantiene su calidad de afiliado por un período de doce meses a contar del mes al que corresponde la última cotización.

En resumen, se estableció la implementación progresiva de la indemnización de los dos días y medio -tema que en su momento trabó la discusión-, a partir de enero del 2022; se introdujeron las adecuaciones necesarias para el mercado del trabajo, que era la preocupación que planteó el Ejecutivo, y se fijaron los resguardados en materia de cobertura de salud para esos trabajadores.

Por eso en la Comisión aprobamos por unanimidad las enmiendas al proyecto, y sugerimos a la Sala proceder de igual manera.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Tiene la palabra el Senador señor Moreira.

¡A ver si nos ilustra...!

El señor MOREIRA.- Señor Presidente, a propósito de normas laborales, deseo ilustrarlo con dos frases muy importantes.

El destacado historiador italiano Cesare Cantú señaló: "El pan más sabroso y la comodidad más agradable son los que se ganan con el propio sudor".

Y el famoso médico francés Victor Pauchet dijo: "El trabajo más productivo es el que sale de las manos de un hombre contento".

Este proyecto de ley busca solucionar un problema que se viene discutiendo desde hace más de una década.

El abuso de las normas o de las llamadas "lagunas" del Código del Trabajo por parte de unos pocos dio lugar a situaciones muy intolerantes en contra de los trabajadores, en especial cuando se escondía la naturaleza de su relación laboral indefinida bajo el disfraz de una serie de contratos sucesivos por obra o faena.

En la Región de Los Lagos se van a ver beneficiados los trabajadores del sector acuícola y los temporeros del ámbito agrícola, quienes prestan servicios en temporadas de recolección.

Las personas trabajan mejor cuando se sienten satisfechas con su ambiente laboral. Esa premisa nos motiva a legislar en esta y otras materias, porque en este Congreso (Derecha, Centro o Izquierda) siempre hemos tenido preocupación, sobre todo en las últimas décadas, por ir mejorando la situación de los trabajadores en Chile, independiente de que algunos no lo sientan así.

Señor Presidente, es positivo definir qué se entiende por "contrato por obra o faena", siguiendo los parámetros establecidos por los dictámenes de la Dirección del Trabajo.

Como señaló la Presidenta de la Comisión de Trabajo, la indemnización que establece la iniciativa, de dos días y medio de remuneración por cada mes trabajado y fracción superior a quince días, supone un avance respecto de la situación actual de los trabajadores. El hecho de que se haya determinado que solo se aplica cuando concurre la causal del N° 5 del artículo 159 permite tener claridad de su utilización.

Asimismo, consagrar el feriado como un derecho en este tipo de contratos es un beneficio que varios sectores ya tenían incorporado, por lo que se regula en Derecho algo que ya se venía pactando.

Sin embargo, nos preocupan los efectos que pueda representar esta nueva carga para los empleadores, en especial para los pequeños productores que ocupan mano de obra intensiva solo en ciertos períodos.

Además, el Gobierno ha comprometido enviar, en poco tiempo más, un proyecto de ley destinado a mejorar las pensiones de dichos trabajadores, lo cual -según se dice- incluirá un alza en las cotizaciones de cargo del empleador.

En este Senado ya se tramita la iniciativa que busca implementar el beneficio de la sala cuna universal para la mujer trabajadora, lo que también implicará un aumento de lo que le costará cada trabajador a su empleador.

Ese es un tema sensible que no podemos desconocer.

Todos esos proyectos significarán un incremento no menor, de aquí a algunos años, de lo que debe aportar un empleador por cada trabajador contratado. Toda mejora en los derechos laborales es bienvenida, pero hay que actuar con responsabilidad para no terminar perjudicando a quienes decimos defender y proteger.

Agradezco la disposición del Gobierno y de este Senado en aras de lograr un acuerdo que implique ir otorgando el beneficio a lo largo de un período de 36 meses. Ello permitirá una adaptación gradual y una mejor planificación con el

objeto de que los empleadores puedan ir adoptando las medidas necesarias para una mejor y completa aplicación de esta futura ley.

Con todo, esta es una buena iniciativa, que ha sido mejorada. Esperemos que pueda cumplir su objetivo y ser un aporte a los trabajadores que prestan servicios por obra o faena, y no un freno a su contratación.

Vamos a votar que sí.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Se procederá a abrir la votación de las enmiendas unánimes que introdujo la Comisión de Trabajo.

En votación.

--(Durante la votación).

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Tiene la palabra el Senador señor Letelier.

El señor LETELIER.- Señor Presidente, estimados colegas, esta es quizá una de las reformas laborales que, en lo personal, más he esperado, por cuanto su impacto para un sector muy grande de trabajadores agrícolas de temporada es tremendamente significativo.

Este proyecto contiene, esencialmente, cinco elementos.

El primero es cambiar la definición del contrato por obra o faena.

En esta materia ha habido una distorsión a lo largo de los años, producto del cambio de nuestra economía. No hay que olvidar que este tipo de contrato tuvo su origen en la construcción, pero después se extendió su uso a otros sectores (agrícola, forestal, pesquero), y se fue desnaturalizando.

Una primera modificación es la definición de contrato por obra o faena, en la que se diferencia, claramente, que una tarea específica en una faena no es divisible.

Pongo ejemplos.

En los packing, las mujeres entran a trabajar en diciembre con los carozos: trabajan y después las cortan.

Llega la época de las guindas: las personas trabajan, las cortan.

Las uvas: trabajan, las cortan.

Las manzanas: trabajan, las cortan.

En una temporada, en una obra o faena, ¡pueden llegar a tener cinco o más contratos!

Lo mismo ocurre en los trabajos que se realizan en los huertos. Hay trabajadores que participan en la poda, en el amarre, en el desbrote, en la cosecha. Y dependiendo del tipo de cosecha, del tipo de fruta, les siguen

haciendo contratos distintos. De hoy en adelante será un contrato por obra o faena.

Esto va a permitir, señor Presidente, un incentivo correcto al uso de ese contrato y, además, impedirá que a personas a las que les hacen más de un contrato en el año con el mismo empleador y que trabajan con él todo el año se les subdividan los contratos, con lo que tendrán un contrato indefinido, de una vez.

El cambio de concepto es un tremendo avance en este proyecto, y hay que aplaudirlo, porque es un tremendo logro.

En segundo lugar, la iniciativa establece claramente el derecho a vacaciones proporcionales siempre, pudiendo estas ser diferidas y pagadas al momento del finiquito.

Asimismo, se consagra un sistema de indemnización de dos días y medio por mes trabajado o fracción superior a quince a días.

A petición del Gobierno, construimos un acuerdo para que la implementación de ella fuera gradual. Habrá una amplia gradualidad, de 36 meses, para llegar a implementar la referida indemnización. Creo que ese acuerdo tiene mucho valor, y por eso lo suscribimos.

¿Por qué es importante establecer y explicar lo de la indemnización, señor Presidente? Porque quienes trabajan con un contrato por obra o faena están sujetos a un contrato más precario que el contrato indefinido. ¡Es más precario! Por ende, es relevante reconocer que la persona sometida a ese tipo de contrato tendrá derecho a vacaciones y a una indemnización. Ahora bien, estas personas no participan en las utilidades de la empresa. Esto último, que sí es propio del contrato indefinido, no lo tienen los trabajadores por obra o faena. De ahí que sea tan importante estipular esta indemnización como un derecho en nuestro ordenamiento jurídico.

Adicionalmente, se incorpora un artículo 2°, nuevo, que a mi juicio es tremendamente significativo. A este respecto, agradezco que el Ministro del Trabajo, Nicolás Monckeberg, haya acogido nuestra petición en orden a que se reconozca que quienes cotizan cuatro veces en el plazo de doce meses tendrán derecho a cobertura de FONASA durante todo el año siguiente, de forma tal que a los trabajadores por obra o faena, cuando los finiquiten, no se les bloquee el acceso a los derechos sociales. Porque hoy en día, por el tipo y código de contrato, FONASA, cuando se informa que se ha finiquitado a un trabajador, le corta su derecho.

Ese es uno de los avances que permite complementar este proyecto en su globalidad.

Algunos estiman que a más del 20, del 22 por ciento de la fuerza de trabajo en nuestro país se le vincula a este tipo de contrato. Es difícil conocer la cifra exacta. Lo que sí creo es que con esta normativa se hace una tremenda

justicia a muchas mujeres y hombres trabajadores, cambiando la definición; reconociéndoles el derecho a indemnización, cuya implementación será gradual; otorgándoles el derecho a días de vacaciones proporcionales, y estableciendo para ellos derechos de salud.

Por último, valoro mucho que este proyecto, aunque se demorara en salir, lo hayamos hecho en conjunto, alcanzando un acuerdo para que esto pueda funcionar. Sé que con el Ministro del Trabajo tuvimos unos "tira y afloja" para que esta propuesta resultara.

Por eso, deseo agradecer a la Comisión de Trabajo que hayamos logrado sacar adelante esta iniciativa.

Me parece que esta es una forma tremendamente importante de construir acuerdos aquí, en el Parlamento.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Tiene la palabra el Senador señor Quinteros.

El señor QUINTEROS.- Señor Presidente, votaré a favor de este proyecto y de las indicaciones propuestas, que permiten igualar de alguna forma a miles de trabajadores con contrato de obra o faena, que hasta ahora cuentan con una protección menor en materia de indemnizaciones y feriados.

Este tipo de contratación se ha transformado, desde hace mucho, en un mecanismo utilizado abusivamente por ciertos empleadores para burlar el cumplimiento de los derechos laborales de sus trabajadores.

De la misma manera como algunos empresarios recurren a diversas fórmulas para eludir sus obligaciones tributarias, también utilizan este tipo de contrato y otros recursos para eludir obligaciones laborales.

Esta iniciativa pretende poner fin a los abusos que cometen algunos que han desnaturalizado estos contratos.

Aquellos que los utilizan correctamente, porque se ajustan a la naturaleza de sus faenas, no se verán afectados. De hecho, muchas empresas, sobre todo en la construcción y el montaje, han celebrado convenios colectivos en que han incorporado algunas de las cláusulas que ahora se reconocerán por ley, como la indemnización al término de la obra o faena.

En la Región de Los Lagos es común que en la industria salmonera se contrate a personal para la cosecha o faena de determinada especie, lo que luego da paso a otro contrato para realizar una actividad similar pero con otra especie.

Igual situación ocurre en la agricultura.

Ambas son actividades relevantes en la Región que represento.

Pero ninguna actividad, ninguna condición especial, ningún sector justifica que se discrimine en el reconocimiento de derechos esenciales de los trabajadores.

Hace pocos días tuve la ocasión de exponer ante representantes del sector acuícola. Ahí me referí a los que considero los desafíos principales de esta industria para mantener sus posiciones de liderazgo.

Por eso, en mi opinión, es primordial la relación que tenga la industria con las comunidades y sus trabajadores. No basta con dar empleo. El trabajo debe ser de calidad. Y el tipo de contratación y los derechos que emanan de esos contratos dan cuenta de ello.

Estos factores, junto con la innovación y desarrollo, son los que permitirán asegurar la sostenibilidad de la actividad.

En pleno siglo XXI no es aceptable que se persiga mayor productividad a costa de los derechos y condiciones laborales de los trabajadores. Deben ser la capacitación, la innovación y la tecnología las herramientas que permitan hacer más competitivas a las empresas.

Pero como nobleza obliga, debo reconocer que el promedio de las remuneraciones de ese sector -hablo de la salmonicultura- es mayor al promedio general de la Región.

No obstante, estoy convencido de que se puede hacer un esfuerzo mayor en el reconocimiento de derechos de su fuerza laboral, conformada en buena parte por mujeres.

Por cierto, no hay ánimo de perjudicar al sector privado, ni menos al Gobierno de turno. Este proyecto se inició en el período anterior por un grupo transversal de Diputados. Y, de hecho, el actual Ministro del Trabajo es uno de sus autores.

El único objetivo de la iniciativa es nivelar a un segmento de trabajadores que se había quedado atrás en sus derechos laborales. Muchas empresas ya han corregido esta situación, mientras que otras deberán adaptarse.

Por las razones expuestas, voto a favor.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Ha pedido la palabra el señor Ministro, pero estamos en votación. ¿Habría acuerdo de la Sala para que pudiera intervenir?

Acordado.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Antes de que intervenga el señor Ministro, le ofrezco la palabra a la Senadora señora Goic.

La señora GOIC.- Señor Presidente, pido que se recabe el acuerdo de la Sala para refundir el proyecto, iniciado en mensaje, que crea el beneficio social de educación en el nivel de sala cuna (boletín No 12.026-13) con dos

mociones: una de quien habla (boletín No 11.655-13), también relacionada con el derecho a sala cuna; y la otra, de las Senadoras Muñoz y Órdenes y los Senadores Quintana y Soria (boletín No 11.671-13), que apunta a la misma temática.

Esto fue conversado con el Ejecutivo, el cual está de acuerdo, y también con los integrantes de la Comisión.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- ¿Habría acuerdo para refundir los proyectos que se han señalado?

Acordado.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Tiene la palabra la Senadora señora Muñoz.

La señora MUÑOZ.- Señor Presidente, en representación de la Comisión Especial de la Mujer y la Igualdad de Género, solicito que se pueda enviar desde la Comisión de Educación un proyecto de ley que se presentó hace tiempo y que propone incorporar en los programas de educación cívica materias relativas a igualdad de género, que no había solicitado anteriormente.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- ¿Eso está concordado con la Comisión de Educación? ¿Lo han pedido?

La señora MUÑOZ.- Estamos solicitándolo a la Comisión de Educación a través de la Mesa.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Se dará curso a la petición, señora Senadora.

La señora MUÑOZ.- Muy bien.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Tiene la palabra el señor Ministro.

El señor MONCKEBERG (Ministro del Trabajo y Previsión Social).- Señor Presidente, gracias por haberme autorizado a hacer uso de la palabra en forma extraordinaria, pues se está en votación.

Intervengo ahora porque, además, debo ir a la Cámara de Diputados a la votación de un proyecto en Comisión.

Pero no quería dejar la Sala sin antes agradecer y hacer presente lo que significó la tramitación de esta iniciativa, que, como aquí se ha dicho, fue fruto de un acuerdo unánime, ¡que no fue fácil! Por supuesto, había distintas posturas; hubo que compatibilizar posiciones. No obstante, siempre existió esa voluntad de persuadir y dejarse persuadir.

Valoro la posición que en esto tuvo la Comisión de Trabajo, presidida por la Senadora Goic e integrada por la Senadora Muñoz y los Senadores

Letelier, Allamand y Durana. Y también reconozco el trabajo de la Comisión de Agricultura, que constantemente nos hizo llegar sus puntos de vista.

Creo que nos encontramos ante un proyecto importante, que reconoce mejoras en la calidad de vida y en las condiciones de los trabajadores con contrato por obra o faena. Y también pone por delante otros desafíos para los trabajadores del mundo rural, como es el estatuto del trabajador agrícola. Es muy relevante para nuestro Gobierno y -estoy seguro- para muchos parlamentarios sacarlo adelante.

A mi juicio, el acuerdo que se logró en torno a este proyecto debería ser un incentivo para apurar la tramitación del estatuto mencionado, porque era una de las piedras de tope que trancaba su discusión.

En consecuencia, señor Presidente, agradezco la voluntad de acuerdo de todos los parlamentarios.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Gracias, señor Ministro.

Tiene la palabra el Senador señor Durana.

El señor DURANA.- Señor Presidente, la incorporación del contrato por obra o faena al Código del Trabajo constituye una herramienta para reducir la alta tasa de ocupación informal existente en nuestro país, la cual, conforme al último informe trimestral del Instituto Nacional de Estadísticas, alcanza un 28,5 por ciento.

En el caso de la Región de Arica y Parinacota, la tasa de ocupación informal es superior en casi siete puntos porcentuales al promedio nacional, llegando a un 35,3 por ciento, lo cual se da en un contexto en que en la presente gestión de Gobierno la tasa de desocupación de nuestra Región -de 6,1 por ciento- ha logrado ser más baja que el promedio nacional, que alcanza el 7,3 por ciento.

La coincidencia entre un porcentaje de desocupación informal y de desempleo superiores al promedio nacional se da en nueve regiones: Arica y Parinacota, Tarapacá, Coquimbo, Maule, Biobío, La Araucanía, Los Ríos, Los Lagos y Aisén.

En la parte final del artículo 10 bis propuesto se incorpora una norma que dispone que, en caso de controversia, serán los tribunales de justicia los que decidirán si se trata de un contrato por obra o faena o de contratos que implican servicios o labores de carácter permanente. Esto garantiza que dicha decisión no quede librada a la Inspección del Trabajo y responda, en definitiva, a un desarrollo jurisprudencial, que irá acogiendo las distintas modalidades de contrato por obra o faena que se presenten.

Entre las principales modificaciones aprobadas, destaco las siguientes.

Se permite la exclusión del concepto "remuneración" de todas las indemnizaciones, no dejando espacio para interpretaciones en orden a

incorporar en la remuneración algún tipo de indemnizaciones que no sean por años de servicio.

La incorporación propuesta de un nuevo inciso segundo al artículo 67 del Código del Trabajo, el cual busca equiparar el derecho de un trabajador permanente con quien suscribe dos o más contratos de obra o faena que en su conjunto sobrepasen el término de un año. Este nuevo inciso permite una adecuada operatividad para el pago de feriados.

Otra modificación es la que establece un adecuado régimen de cálculo de indemnización por término del contrato por obra o faena.

También cabe destacar la enmienda que establece un régimen de salud adecuado para los trabajadores que celebren contratos por obra o faena.

Creo que efectivamente estamos avanzando en generar una igualdad de derechos y oportunidades para nuestros trabajadores.

Voto a favor, señor Presidente.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Tiene la palabra el Senador señor Elizalde.

El señor ELIZALDE.- Señor Presidente, quiero valorar el proyecto que estamos aprobando en esta sesión, el cual modifica el Código del Trabajo en materia de contrato de trabajo por obra o faena, por varias razones.

En primer lugar, contribuye a equiparar e igualar, en alguna medida, el marco regulatorio que existe para los trabajadores en general respecto de los trabajadores por obra o faena. Y por tanto, pone fin al incentivo de catalogar por obra o faena a aquellos contratos que no lo son.

Esta iniciativa establece derechos en materia de feriados e indemnizaciones que no estaban presentes en nuestra legislación y que contribuyen a un mejor marco regulatorio con el debido respeto a los derechos de los trabajadores.

Además, expresa algo evidente en el Derecho Laboral, pero que muchas veces no se aplica, que es el principio de realidad: las cosas son lo que son y no lo que se dice que son.

Lamentablemente, son muchos los casos de abusos en que para burlar la legislación vigente en materia laboral se cataloga, de manera ficticia, un contrato por obra o faena sin serlo. Obviamente, en el contrato por obra o faena propiamente tal el trabajador no cuenta con los derechos que sí tienen los otros trabajadores.

Creo que el proyecto constituye un avance significativo, importante, y da cuenta de la voluntad de acuerdo que ha habido para avanzar en esta iniciativa.

En segundo término, quiero valorar el sentido del acuerdo al que se arribó, porque el proyecto fue aprobado por unanimidad en la Comisión. Y esto

es expresión de lo que le hemos planteado al Gobierno en reiteradas oportunidades. Quienes pensamos distinto y tenemos una visión diferente al oficialismo hemos señalado que el espacio para el diálogo fecundo, de cara a la ciudadanía, entre Gobierno y Oposición, es el Congreso Nacional. Y ese diálogo debe desarrollarse sobre la base de las convicciones de cada uno, no de la imposición de una visión sobre otra. El diálogo no puede ser un monólogo, sino que tiene que ser expresión de la diversidad. Y la voluntad de entendimiento debe expresarla.

Por tanto, reiteramos lo señalado por la bancada Socialista: nuestra disposición al diálogo siempre va a existir. Lo haremos sobre la base de aquello en lo que creemos, de nuestras convicciones más profundas. ¡Y los derechos de los trabajadores forman la esencia de nuestra visión de cómo construimos un Chile mejor!

Ese diálogo se debe desarrollar de forma constructiva en este espacio, que es el espacio en que se expresa la democracia y la diversidad de Chile.

Voto a favor.

Reitero la valoración del rol que han tenido el propio Ministro del Trabajo y los integrantes de la Comisión de Trabajo de la Corporación para generar un acuerdo sustantivo, que permite que este proyecto sea aprobado por un amplio margen en el Senado.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Tiene la palabra la Senadora señora Aravena.

La señora ARAVENA.- Señor Presidente, todos los esfuerzos realizados y lo que hemos conversado hoy día para mejorar las condiciones laborales de nuestros trabajadores siempre serán bienvenidos.

Resulta significativo el hecho de contar con un feriado proporcional; acceder a indemnización efectiva y equivalente a los días trabajados, y solucionar la situación de FONASA, que permite la cobertura, principalmente de las mujeres.

En eso me quiero detener.

En mi Región de La Araucanía se ha incrementado este tipo de contratación a raíz de una modificación de la matriz productiva, transformando a una zona muy importante de la Región en frutícola, lo que ha permitido efectivamente que muchas mujeres que no contaban con opciones laborales ahora sí las tengan, y ahora estarán en mejores condiciones. Eso es valorable.

Eso sí, dada mi condición de agrónomo y de Presidenta de la Comisión de Agricultura, creo que es bueno también señalar que muchas veces no es que el empleador quiera contratar cada cuatro meses, sino que las actividades productivas, de alguna manera, duermen parte del año, porque todo lo que es agricultura tiende a ser estacional.

Por consiguiente, así como ha habido empresarios abusivos que, de alguna forma, han utilizado este contrato para disminuir sus costos, también hay otros que, con mucho esfuerzo, contratan y pagan bien, pero requieren a las personas una parte del año.

Por lo tanto, si eso es algo esporádico, como es el caso del contrato por obra o faena en el sector agrícola propiamente tal, no es porque se desee, sino por necesidad. Porque, evidentemente, si les preguntamos a los consumidores si quieren que se encarezcan sus productos en función de una contratación anual, seguramente habría muy pocos de acuerdo.

Por ello, la actividad agrícola -la definiendo en este contexto- va a asumir -y, espero, con mucha voluntad- la ley en proyecto, que mejora la condición de trabajo principalmente de mujeres en el caso de mi Región.

Es importante decirle a la comunidad que hay muchos empleadores honestos que contratan cada tres o cuatro meses porque ello corresponde a la estacionalidad propia de la actividad productiva.

Entonces, aquí no hay ni malos ni buenos, sino personas honestas que desean construir un país mejor y que están llevando a cabo en condiciones nobles su actividad productiva.

Por supuesto, voto a favor de este proyecto.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Tiene la palabra el Senador señor Castro.

El señor CASTRO.- Señor Presidente, cuando tratamos de aprobar un proyecto como este debemos pensar en los beneficios, en su impacto en la economía, pero también en la justicia que merecen miles de trabajadores de nuestro país.

Quiero resaltar que esta iniciativa nació de una moción presentada por varios Diputados de todos los sectores políticos y que también fue defendida en este Senado.

En primer término, debo decir que el proyecto que nos ocupa es justo al entregar una definición legal de contrato de trabajo por obra o faena sin derogar la norma vigente, ya que debe existir para determinadas actividades, pero evitando que se use, como hasta ahora, para burlar la ley laboral y eludir el cumplimiento de los derechos de los trabajadores, que son mínimos.

En segundo lugar, ¿quién no estaría de acuerdo en asegurar que un trabajador tenga un descanso anual adecuado!

Se debe pensar que los trabajadores son seres humanos. Por lo tanto, requieren tiempo de descanso suficiente para recuperar fuerzas y para compartir con su familia.

El feriado que establece esta normativa implica avanzar hacia un mínimo al cual tienen derecho todos los trabajadores de nuestro país. Y si no hacen uso de sus vacaciones, se les pagará el proporcional.

En seguida, se otorga un beneficio que tienen todos los trabajadores en Chile, cual es el derecho a indemnización por el tiempo de servicio: dos y medio días de remuneración por cada mes trabajado y por fracción superior a quince días.

¿Cuál es el problema? Que no hay mejor política laboral que el pleno empleo.

¿Se puede afectar el pleno empleo? Por supuesto. Pero en ningún caso ello perjudicará a los empleadores que actúen lealmente con sus trabajadores.

Señor Presidente, estamos aguardando un estatuto para los trabajadores de temporada. Porque no será la construcción la más golpeada, sino el agro (y eso me preocupa), sector que recibirá los efectos más perjudiciales.

Quedamos a la espera de una modificación legal profunda para el mundo agrícola.

Finalmente, considero justo para la economía que el avance en materia de indemnizaciones sea progresivo. En tres años tendremos legalmente a todos los trabajadores por obra o faena equiparados en sus derechos.

También tendremos con cobertura de salud a quienes trabajen bajo aquella modalidad.

En definitiva, el derecho de los trabajadores se ha de proteger, pero nunca debe ser motivo para que los empleadores y aquellos abusen de sus prerrogativas.

¡En tal dirección debemos avanzar!

Voto a favor, señor Presidente.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Tiene la palabra la Senadora señora Muñoz.

La señora MUÑOZ.- Señor Presidente, quiero celebrar este día y este momento, cuando estamos logrando un avance muy sustantivo en materia de derechos laborales en nuestro país, y sobre todo porque lo estamos haciendo sobre la base de un acuerdo, lo que valoro muchísimo.

Por cierto, no fue fácil el debate en nuestra Comisión de Trabajo; tampoco, construir las bases del acuerdo y sus conceptos.

Sin embargo, conseguimos el propósito perseguido.

En tal sentido, valoro sobremanera el papel que ha jugado el Ministro Nicolás Monckeberg, con quien pudimos dialogar, conversar, y en definitiva, presentar a esta Sala la propuesta de ley que nos ocupa.

A partir de 1990, cuando se iniciaron los primeros intentos de modificación del Código del Trabajo en democracia, con el Diputado Juan Pablo Letelier, como representantes de zonas con mucha presencia de trabajadores y trabajadoras agrícolas, procuramos incorporar enmiendas al referido cuerpo de leyes mediante un título especial que logramos definir, que creo que es lo único que desde aquel año hasta ahora se ha podido incluir en materia de derechos laborales de los trabajadores de temporada.

Se trataba de los derechos a sala cuna, a transporte digno, a comedores adecuados. Eso quedó plasmado. Y -repito- es lo único que hasta hoy día, cuando estamos aprobando estas disposiciones, hemos logrado avanzar a lo largo de mucho tiempo -¡28 años!- para hacer visible la realidad de quienes laboran en una actividad económica muy compleja y significativa: la agroexportación.

Este proyecto -ya se ha dicho- surgió transversalmente de una moción de un conjunto de Diputados y Diputadas, y se orienta a hacer visible el contrato por obra o faena que existe hoy en el Código del Trabajo.

Estamos hablando de alrededor de un millón 764 mil trabajadores -es una cifra aproximada-, quienes representan a 25,5 por ciento del total de la fuerza laboral ocupada.

Ese tipo de contrato se concentra, asimismo, en 46 por ciento en los trabajadores de temporada o estacionales.

Se trata, pues, de un universo de trabajadoras y trabajadores muy importante.

Como se ha señalado aquí, lo más relevante de esta iniciativa es haber logrado, además de la indemnización y de las vacaciones, plasmar un concepto de "contrato por obra o faena". Porque ahí radican las prácticas abusivas relacionadas con esta figura.

Eso fue lo que se propuso el primer proyecto, y fuimos avanzando en tal línea.

Señor Presidente, establecer una definición a aquel respecto es muy relevante para abandonar las consecuencias perjudiciales que la indefinición tiene para los trabajadores y trabajadoras de temporada: inestabilidad laboral; precarización en el acceso a las prestaciones de seguridad social; carencia de indemnización y de feriado anual, e imposibilidad de negociar colectivamente.

Esas son todas las situaciones que viven hoy los trabajadores de temporada. Y con la iniciativa que vamos a despachar esta tarde las estamos resolviendo en gran parte.

Queda pendiente, por cierto, el estatuto laboral de los trabajadores de temporada, en el que es importante avanzar.

Como bien dijo el Ministro Monckeberg, tener en el Código del Trabajo una definición de contrato por obra o faena para los trabajadores en comento; establecer el derecho a feriado; consignar la indemnización -fue el punto que más debatimos-, e incorporar el derecho a la salud, todo eso da pie para que podamos avanzar en este proyecto, que está pendiente -entiendo- desde el año 2010.

Durante el primer Gobierno del Presidente Piñera no se logró avanzar.

Después la Presidenta Bachelet presentó una iniciativa muy cerca de la finalización de su mandato.

Creo, pues, que están dadas las condiciones para que en estos años avancemos en el referido estatuto, porque es muy necesario, dada la enorme cantidad de trabajadores de temporada.

Un gran número de trabajadoras estacionales se hallan expuestas a la acción de productos agroquímicos; tienen largas jornadas laborales; están sometidas a los vaivenes climáticos.

Entonces, es de la mayor significación que avancemos hacia la consagración de más derechos.

En consecuencia, señor Presidente, este constituye un muy buen inicio, sobre todo por la transversalidad del acuerdo que logramos.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Tiene la palabra el Senador señor Galilea.

El señor GALILEA.- Señor Presidente, este proyecto de ley soluciona un problema que se viene arrastrando desde hace bastante tiempo.

Los contratos por obra o faena, que son muy habituales básicamente en dos sectores de la economía, el agrícola y el de la construcción, muchas veces llevan implícita una dificultad no resuelta: cuando duran más de un año -ello puede ocurrir perfectamente-, los trabajadores sujetos a ese sistema contractual no tienen derecho a indemnización por años de servicio, ni tampoco a feriado proporcional.

De hecho, fui testigo de que muchas empresas otorgaban tales beneficios de manera voluntaria, entendiendo que era razonable que en períodos de labores por obra o faena muy largos los trabajadores tuvieran algún derecho asociado a las vacaciones. En otros casos se ampliaba a una especie de indemnización por años de servicio.

Entonces, el acuerdo que se logró en la Comisión me parece muy importante, básicamente por tres motivos.

En primer lugar, los dos y medio días por mes equiparan con toda justicia lo que vendría a ser exactamente el mes por año de servicio que tiene un trabajador con contrato indefinido.

En segundo término, se hizo otra cosa muy relevante: se dispuso una gradualidad para que la economía no se fuera a trastocar de forma severa a causa de esta iniciativa. Es decir, se estableció un proceso escalonado, para los próximos tres años -creo-, a los efectos de llegar a la indemnización de dos y medio días en régimen total y normal.

O sea, se han tenido en cuenta todos los factores que había que considerar para arribar al acuerdo pertinente.

Sé que en el mundo de la agricultura hay cierto ruido, algún reclamo por lo que estiman un encarecimiento excesivo de la mano de obra a raíz de la ley en proyecto.

Me parece que no es así, señor Presidente.

En todo caso, estimo que con el compromiso asumido en cuanto a trabajar un estatuto agrícola en el que están básicamente de acuerdo todos aquellos que se relacionan con dicho rubro (los sindicatos de trabajadores agrícolas, los empresarios agrícolas, la Sociedad Nacional de Agricultura, las asociaciones gremiales) se puede avanzar bastante rápido.

Ahora, considero que las modificaciones propuestas mediante este proyecto son de toda justicia.

Quiero felicitar sinceramente a quienes participaron en la Comisión de Trabajo.

Me tocó remplazar en algunas sesiones al colega Allamand. Por lo tanto, soy testigo del tiempo y del esfuerzo que dedicaron tanto Su Señoría cuanto las Senadoras Muñoz y Goic y los Senadores Durana y Letelier, así como el Ministro Nicolás Monckeberg y Francisco del Río (personero de larga trayectoria en asesoría legislativa), para lograr avances en esta materia.

En mi concepto, se trata de un cambio para bien.

No hay que mirar tanto el mayor costo sino el elemento de justicia que se les incorpora a los contratos por obra o faena en el mercado laboral chileno.

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Comparto absolutamente su juicio, señor Senador.

Tiene la palabra el señor Secretario.

El señor ALLIENDE (Secretario General subrogante).- ¿Alguna señora Senadora o algún señor Senador no ha emitido su voto?

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Terminada la votación.

--Se aprueban las enmiendas unánimes propuestas por la Comisión de Trabajo (27 votos favorables) y el proyecto queda despachado en este trámite.

Votaron

las señoras Aravena, Goic, Muñoz, Órdenes, Provoste y Rincón y los señores Allamand, Araya, Bianchi, Castro, Chahuán, Coloma, Durana, Elizalde, Galilea, García, Guillier, Huenchumilla, Kast, Latorre, Letelier, Moreira, Ossandón, Prohens, Pugh, Quinteros y Sandoval

El señor BIANCHI (Vicepresidente).- Por haberse cumplido su objetivo, se levanta la sesión, sin perjuicio de dar curso reglamentario a las solicitudes de oficios que han llegado a la Mesa.

PETICIONES DE OFICIOS

--Los oficios cuyo envío se anunció son los siguientes:

Del señor BIANCHI:

A la señora Intendenta de Magallanes y de la Antártica Chilena, para requerirle que señale FECHA DE INICIO POR EMPRESA EDELMAG DE OBRAS PARA SUMINISTRO DE ENERGÍA ELÉCTRICA A FAMILIAS DE SECTOR MONTEVERDE Y RAZONES DE ATRASO DE SOBRE UN AÑO.

De los señores DE URRESTI, ELIZALDE, LETELIER y MONTES:

A los señores Ministro de Defensa Nacional y Subsecretario de Defensa, a los efectos de pedirles remisión de CARPETA DE ANTECEDENTES DE MANDO DE EJÉRCITO EN TORNO A CONMEMORACIÓN EN ESCUELA MILITAR A MIGUEL KRASSNOFF MARTCHENKO, CONDENADO POR CRÍMENES DE LESA HUMANIDAD.

Del señor GIRARDI:

Al señor Ministro de Salud, formulándole interrogantes acerca de REGULACIÓN SOBRE NUEVOS PRODUCTOS DE TABACO CALENTADO QUE EVENTUALMENTE INGRESEN A CHILE.

De la señora GOIC:

A las señoras Ministras de Energía y del Medio Ambiente, con el propósito de solicitarles información en cuanto a INVESTIGACIÓN POR DERRAME DE PETRÓLEO DE PLANTA YPF EN RÍO DE SECTOR DE CULLEN (REGIÓN DE MAGALLANES); DETERMINACIÓN DE RESPONSABILIDADES, Y ADOPCIÓN DE MEDIDAS PREVENTIVAS Y REPARATORIAS.

Del señor GUILLIER:

Al señor Subsecretario de Pesca y Acuicultura, para recabar antecedentes vinculados con PERFORACIONES EXISTENTES EN REGIONES DE ARICA Y PARINACOTA, DE TARAPACÁ Y DE ANTOFAGASTA.

Del señor NAVARRO:

Al señor Ministro de Economía, Fomento y Turismo, a fin de consultar respecto de ENDEUDAMIENTO DE HOGARES, USO DE TARJETAS DE CRÉDITO Y NÚMERO DE LECHERÍAS EN OPERACIÓN EN REGIÓN DEL BIOBÍO.

Al señor Ministro de Agricultura, para que se informe en cuanto a NÚMERO DE LECHERÍAS EN OPERACIÓN EN REGIÓN DEL BIOBÍO.

Al señor Ministro de Desarrollo Social y a la señora Ministra de Educación, con el objeto de que se remita DETALLE DE METODOLOGÍA DE CONSULTA INDÍGENA EN EDUCACIÓN.

Al señor Ministro de Justicia y Derechos Humanos, a fin de que se proporcionen antecedentes relativos a MEDIDAS DE PROTECCIÓN DE MENORES EN ÚLTIMO DECENIO.

Al señor Ministro de Salud, requiriéndole diversos antecedentes en torno a INVESTIGACIONES EN NEURO-PSIQUIATRÍA NUCLEAR; IMPLEMENTACIÓN DE TEST RÁPIDO DE DETECCIÓN DE VIH EN SERVICIOS DE ATENCIÓN PRIMARIA DE REGIÓN DE BIOBÍO; TRATAMIENTO DEL CÁNCER EN CHILE, y DECOMISOS DE PESCADOS Y MARISCOS POR INCUMPLIMIENTOS SANITARIOS EN REGIÓN DEL BIOBÍO.

Al señor Ministro de Vivienda y Urbanismo, solicitándole dar a conocer NÚMERO DE CAMPAMENTOS CON Y SIN SERVICIOS DE ALCANTARILLADO EXISTENTES EN COMUNA DE LOTA; TERRENOS DISPONIBLES PARA FINES PÚBLICOS EN COMUNA DE CAÑETE; SUBSIDIO ENTREGADO A 120 FAMILIAS DE VILLA FUTURO 4; PLANES Y POLÍTICAS PARA MEJORAR AISLAMIENTO TÉRMICO DE HABITACIONES; PLANES DE REPARACIÓN DE VIVIENDAS SOCIALES ENTREGADAS POR SERVIU EN ÚLTIMOS 20 AÑOS, e información referida a COMPLEJOS HABITACIONALES ENTREGADOS POR SERVIU QUE CUENTAN CON SEDES VECINALES, CANTIDAD DE PROPIETARIOS DE VIVIENDAS SOCIALES SIN TÍTULO DE DOMINIO Y CATASTRO DE EVENTOS VIALES DE COMUNA DE SAN PEDRO DE LA PAZ CON NECESIDAD DE REPARACIÓN, INDICANDO PRESUPUESTO PERTINENTE.

Al señor Ministro de Agricultura, pidiéndole datos sobre PLANES DE REFORESTACIÓN EN CHILE, DESGLOSADOS POR REGIÓN, NÚMERO DE HECTÁREAS, TOTAL DE INVERSIÓN, ESPECIES CONTEMPLADAS Y PORCENTAJE DE INVERSIÓN PÚBLICA Y PRIVADA EN REFORESTACIÓN.

A la señora Ministra de Transportes y Telecomunicaciones, para que remita antecedentes respecto de PARQUE AUTOMOTRIZ EN CHILE EN ÚLTIMOS 20 AÑOS, DETALLADO POR AÑO, REGIÓN Y TIPO DE TRANSPORTE;

con relación a RAZONES Y EFECTOS DE TÉRMINO DE CONVENIO FESUR-BUSES NUEVA TAKORA PARA SERVICIO INTEGRADO HASTA LOTA, y acerca de LÍNEAS FÉRREAS DE TRANSPORTE DE CARGA EN REGIÓN DEL BIOBÍO.

Al señor Ministro de Bienes Nacionales, pidiéndole informar sobre CANTIDAD DE BIENES INMUEBLES EN CONDICIONES DE ENAJENACIÓN Y ENTREGA A COMUNIDAD y para preguntarle por RECURSOS FISCALES DESTINADOS A ARRIENDO DE INMUEBLES PARA REPARTICIONES PÚBLICAS.

A la señora Ministra del Medio Ambiente, solicitándole información relativa a NÚMERO DE EPISODIOS CRÍTICOS DETECTADOS EN ÚLTIMO DECENIO, DESAGREGADOS POR AÑO Y COMUNA, Y ACCIONES REALIZADAS Y PREVISTAS PARA REDUCIRLOS.

Al señor Intendente del Biobío, requiriéndole antecedentes sobre CANTIDAD DE PROYECTOS SIN FINANCIAMIENTO ACTUAL APROBADOS EN ÚLTIMOS DIEZ AÑOS POR CONSEJO REGIONAL Y LISTADO DE PROYECTOS APROBADOS, INDICANDO FECHA Y MONTO ESTIPULADO ORIGINALMENTE.

Y al señor Alcalde de Lota, consultándole por

NÚMERO DE CAMPAMENTOS EXISTENTES EN COMUNA DE LOTA, INDICANDO CUÁNTOS CUENTAN CON SERVICIO DE ALCANTARILLADO VIGENTE.

--Se levantó la sesión a las 18:53.

Manuel Ocaña Vergara,

Jefe de la Redacción